

<총 설>

“Type Specimens Collected from Korea at the Herbarium of the University of Tokyo”와 “Korean Type Specimens Deposited in Foreign Herbaria and Museums”의 오류에 대한 비평

엄현주<sup>1</sup> · 장진성<sup>1\*</sup> · 김 휘<sup>2</sup>

<sup>1</sup>서울대학교 농업생명과학대학 산림과학부 및 수목원

<sup>2</sup>목포대학교 자연과학대학 한약자원학과

A Critical Review of “Type Specimens Collected from Korea at the Herbarium of the University of Tokyo” and “Korean type Specimens Deposited in Foreign Herbaria and Museums”

Hyun Joo Eom<sup>1</sup>, Chin-Sung Chang<sup>1\*</sup> and Hui Kim<sup>2</sup>

<sup>1</sup>Department of Forest Sciences and The Arboretum, College of Agriculture and Life Sciences, Seoul National University, Seoul, 151-742, Korea

<sup>2</sup>Department of Medicinal Plants Resources, Mokpo National University, Mu-an-gun, Jeollanam-do, 534-729, Korea

**요 약:** 최근 환경부와 국립수목원에서 발간한 한반도의 관속식물의 기준표본 관련 자료인 Type specimens collected from Korea at the herbarium of the University of Tokyo(Suh *et al.*)와 국립생물자원관에서 발간한 Korean type specimens deposited in foreign herbaria and museums(해외기관소재 한반도 생물자원기준표본화보집, Yim *et al.*) 내용에 오류 확인과 정정이 필요하여 본 연구를 수행하였다. 전자에 해당되는 자료는 東京大學 總合研究博物館(TI)에 소장되어 있는 T. Nakai의 수집품을 정리한 것이며, 후자의 경우는 G. Koidzumi, J. Ohwi, S. Kitamura 등 京都大學 연구자와 하버드대학 E. H. Wilson, H. Léveillé의 수집품을 정리한 내용이다. 두 간행물은 lectotype, isotype, syntype 또는 holotype 등의 잘못된 지정과 기재문 및 관련 정보에 대한 오류 등을 범하고 있다. 특히, Suh *et al.*은 TI에 소장되어 있는 한반도 식물의 기준표본을 정리한 출판물에서는 47개의 기준표본 지정 오류와 20개의 지명 및 문헌 등의 기재에 오류가 있었고, Yim *et al.*은 2권의 책자에 정리한 기준표본 정보는 75개의 지정 오류와 30개의 지명 및 문헌 등 기재 오류가 확인되었다. Suh *et al.*과 Yim *et al.*은 기재문 확인 연구가 없이 단순히 기준표본에 대한 정보만을 제공하고 있어 이런 기준 표본 오류가 발생하였다. 또한, 기재문 및 다른 관련 정보에 대한 오류는 원기재문의 미확인과 기준표본에 대한 기본적인 개념부재가 원인이라고 판단된다.

**Abstract:** The recent publications of two major works from Ministry of Environment and Korea National Arboretum (Type specimens collected from Korea at the herbarium of the University of Tokyo, five volumes) and National Institute of Biological Resources (Korean type specimens deposited in foreign herbaria and museums, two volumes excluding other animal groups) on Korean vascular plants have resulted in discrepancies needing either correction or clarification. The former published the results of a portion of T. Nakai's collections deposited at TI, while the latter produced the results about collections of G. Koidzumi's, J. Ohwi's, and S. Kitamura's at Kyoto University and of E. H. Wilson's and H. Léveillé's at Harvard University. Consequently some omissions, discrepancies, and conflicts resulted, such as the inclusion of conflicting designations of lectotype, isotype, syntype or holotype, erroneous citations of publications, and misinformation. Suh *et al.*'s publications about type specimens of Korean plants deposited at TI showed 47 conflicting typifications and 20 typographical and other errors. Type information offered by Yim *et al.* were discussed, and 75 conflicting typification and 30 typographical and other errors from these two volumes were also brought to notice. It is clear that Suh *et al.* and Yim *et al.* merely provided type information without consulting original description of each plant species. It is apparent that all these conflicting designation of types, erroneous citations of publications, and other types of misinformation were as a result of the disregard of original citation and the ignorance of basic type concept.

**Key words :** S. Kitamura, G. Koidzumi, Korea, T. Nakai, Type Specimens, J. Ohwi, E. H. Wilson

\*Corresponding author  
E-mail: quercus@snu.ac.kr

## 서론

식물에 학명 (scientific name)을 부여하는 것을 식물명명 (nomenclature)이라 하며 식물명명에 대한 안정성을 부여하기 위하여 정밀하게 제정된 규약인 국제식물명명규약 (International Code of Botanical Nomenclature, 일명 Code, McNeill *et al.*, 2006)이 학명의 사용을 규제하고 있으며 항 (article)과 권고 사항 (recommendation)으로 구성되어 있다 (McNeill *et al.*, 2006).

각 분류군에는 하나의 올바른 이름만이 존재하며 올바른 이름은 반드시 유효하고 합법적으로 발표하여야 한다. 명명규약에 따른 이름을 합법적 이름 (legitimate name)이라 하며, 정당공표된 이름 (validly published name)이 되기 위해서는 학명의 형태로 구성되면서 종 특성의 라틴어 기재 혹은 이미 발표한 이름의 경우 올바른 문헌의 언급과 함께 기준표본에 대한 지정이 요구된다 (McNeill *et al.*, 2006). 학명의 기준 표본 (nomenclatural type)이라고 하는 것은 어떤 특정 계급의 이름과 영원히 귀속되는 표본을 지칭하며 관속식물의 유효발표는 1753년 5월 1일을 시점으로 하며, 규약은 소급력이 있으며 라틴어로 된 기재는 1935년 1월 1일 이후부터 요구된다 (McNeill *et al.*, 2006). 특히, 기준표본 (type)에 대한 정의와 개념은 식물명명규약의 7항부터 10항에 자세하게 기술되어 있다 (McNeill *et al.*, 2006).

한반도 식물에 대한 분류학적 연구는 19세기 후반부터 20세기 초반까지 많은 외국인들이 한반도를 방문해서 식물채집을 활발하게 시도하였고, 이런 채집품들이 초기 한반도 식물 연구의 중요한 자료가 되면서 많은 신종들이 이 표본들을 중심으로 발표가 되었다 (Chang and Kim, 2002, Kim *et al.*, 2005, Chang *et al.*, 2009). 현재 국가표준식물목록 (<http://www.nature.go.kr/kpni/>)에는 15,000개 이상의 학명이 국내 식물 관련해서 정리되어 있는데 이중 한반도에서 기재된 신종은 일제강점기에 가장 많이 외국인들에 의해 발표되었다. 국내 식물분류학 연구를 위해서는 이런 과거 신종 발표의 대상이 되었던 기준표본의 정보 정리가 매우 중요하며 이런 자료의 축적은 실제 개인의 특정 분류군에 대한 한정적인 자료 수집보다는 국가의 기관이 앞장서서 데이터베이스 구축을 시도하는 것이 바람직하다.

최근 환경부와 산림청 국립수목원의 지원에 의해 발간된 “Type specimens collected from Korea at the herbarium of the University of Tokyo”은 일제 강점기 때 東京大學 교수 T. Nakai의 연구에 사용된 기준표본을 5권 (Suh *et al.*, 2006, 2008a, 2008b, 2009a, 2009b)으로 모아 212개 분류군을 발표하였다. 이는 기존의 東京大學 總合研究博物館 (The University Museum, The University of Tokyo)에서

발표한 내용 (Ohashi, 1981; Hara and Ohba, 1983; Momiyama and Ohba, 1988; Ohba and Akiyama, 1990; Ohba, 1992; Akiyama and Ohba, 2001; Shimizu and Ohba 2001; <http://umdb2.um.u-tokyo.ac.jp/DShokubu/TShokubu.htm>)과 유사한 출판물로 본 연구에서 차이점 확인을 시도하였다. 한편, 환경부 국립생물자원관에서 출간된 “Korean type specimens deposited in foreign herbaria and museums (해외기관소재 한반도 생물자원기준표본화보집)”은 식물의 경우 I권과 II권에서 모두 180개 분류군을 정리해서 정보를 제공하고 있다 (Yim *et al.*, 2010a, 2010b). I권은 하버드대학 표본관 (Harvard University Herbaria) 소장된 표본을 중심으로, II권은 京都大學 (Kyoto University; G. Koidzumi, J. Ohwi, S. Kitamura)의 1930년대 한반도 채집 표본을 근간으로 기준 표본을 정리, 제시한 내용이다. 이 두 국가기관의 기준표본 자료 정리는 고무적으로 볼 수 있지만 이런 기본표본 정리 작업은 식물명명 규약에 따라 오류없이 정확하게 정리되어야 하며, 특히 code를 정확히 적용한 국제적 수준의 자료 확보가 중요하다.

학명은 식물 명명규약에 따라 유효하고 정당하게 그리고 합법적으로 발표되어야 비로소 정명 (legitimate)으로 사용이 가능한데, 현재 정리된 자료를 검토해보면 나명 (裸名, *nomen nudum*)과 비합법적 조합명 (illegitimate combination), 정당공표되지 않은 학명 (invalidly published names) 등을 제시하거나, 잘못된 기준표본을 언급하는 경우 등, 국제식물명명규약에 합치하지 않는 이름이 다수 포함되어 있다. 과거 학계에 이런 문제점을 지적하였지만 (Chang and Kim, 2002, Kim *et al.*, 2005, Chang *et al.*, 2009), 해당 학자들은 지속적으로 잘못된 정보나 오류를 양산하고 있고, 이런 내용이 수정 없이 매년 책자로 출간되거나 기존의 데이터베이스 (<http://www.nature.go.kr/>)에 수정없이 자료가 공개되고 있다.

본 연구의 목적은 기존 발표된 기준표본의 문제점과 오류를 정리하고 국가에서 관리하는 데이터베이스에서 올바른 정보 제공을 위해 시도하였다.

## 재료 및 방법

본 연구의 대상 자료인 Suh *et al.* (2006, 2008a, 2008b, 2009a, 2009b)은 5권으로 구성되어 있으며 1권에는 Crassulaceae, Saxifragaceae, Rosaceae에 해당되는 70개, 2권에서는 Aceraceae 32개, 3권에서는 Violaceae, Araceae 34개, 4권에서는 Caprifoliaceae 36개, 5권에서는 Betulaceae 40개 분류군 등 모두 212분류군의 기준 표본 사진과 채집지, 원전 출처 등에 대한 정보를 수록하였다. Yim *et al.* (2010a, 2010b)은 1권에는 76개, 2권에는 114개 등 관속식물 180분류군의 기준표본의 사진과 채집지, 원전 출

처에 대한 정보를 제시하고 있다.

제시된 기준표본의 정보를 확인하기 위하여 현재 정리된 47 해당 분류군의 원기재문 내용(protologue)을 모두 확인하였으며 전체 제시된 분류군중 오류에 해당되는 분류군의 숫자를 백분율(%)로 제시하였다. 또한, 東京大學의 기준표본 자료집(Ohashi, 1981; Hara and Ohba, 1983; Momiyama and Ohba, 1988; Ohba and Akiyama, 1990; Ohba, 1992; Akiyama and Ohba, 2001; Shimizu and Ohba 2001)과 하버드대학(<http://www.huh.harvard.edu/databases/>)의 기준표본에 대한 정보를 재확인하였다.

Suh *et al.* (2006, 2008a, 2008b, 2009a, 2009b)의 경우 학명과 문헌자료가 국가생물종 지식정보시스템(<http://www.nature.go.kr>)의 내용과 일치하는지 확인하였으며, 불확실한 표본 정보에 대한 검증은 東京大學 總合研究博物館, 京都大學 綜合博物館, 國立科學博物館 등의 기관에 소장된 한반도 수집 표본을 1984년에 전수 조사한 ‘이우철카드(WC Lee Card)’ 자료(unpublished data)를 이용하여 대조하였다.

지명관련 내용에 대해서는 Chang and Chang (2003), Chang and Choi (2004), Chang *et al.* (2004), Kim *et al.* (2006), Kim *et al.* (2007), Kim *et al.* (2010), Chang and Chang (2010)을 참고하였으며, 이외의 지명에 대해서는 ‘WC Lee Card’와 기존 지명정리자료(unpublished data)를 중심으로 확인하였다.

연구결과 중 확인된 오류는 1) 기준표본 정보 오류와 2) 문헌 인용, 지명 등 기타 오류로 나누어 제시하였고 각 유형중 A는 Suh *et al.* (2006, 2008a, 2008b, 2009a, 2009b)의 연구이며 B는 Yim *et al.* (2010a, 2010b)로 나누어 정리하였다. 기준표본의 용어는 holotype(기준표본), lectotype(선정기준표본), neotype(신기준표본), isotype(동기준표본), syntype(동가기준표본), paratype(종기준표본), topotype(동소기준표본)등으로 혼동을 방지하기 위하여 code의 용어를 그대로 사용하였다(McNeill *et al.*, 2006). Suh *et al.* (2006, 2008a, 2008b, 2009a, 2009b)의 자료는 과별로 제시되어 각 과별로 사용된 일련번호와 페이지번호를 제시하였다. Yim *et al.* (2010a, 2010b)의 자료는 각 자료의 고유번호가 없어 페이지번호를 제시하였다. 각 분류군별로 학명을 제시하였으며 출전문헌에 오류가 있을시 바른 출전문헌을 제시하였다. 또한 ‘Protologue’에는 원기재문, ‘Type’에는 기준 표본에 대한 내용을 옮겨 적고 각 분류군별 문제점을 ‘Note’에 정리하였다. 東京大學의 기준표본 자료집(Ohashi, 1981; Hara and Ohba, 1983; Momiyama and Ohba, 1988; Ohba and Akiyama, 1990; Ohba, 1992; Akiyama and Ohba, 2001; Shimizu and Ohba 2001)에서 확인된 오류도 Note에 기록하였다. 여기 수정된 type에 대한 의견은 본 저자들의 의견을 정리한 내용이다. 단, ‘Protologue’는 종 기재와 관련된 내용 중 기준표본의 내용 혹은 채집 장소에 대한 내용

만을 발췌해서 제시하였다.

## 결 과

Suh *et al.* (2006, 2008a, 2008b, 2009a, 2009b)의 경우 첫번째 오류인 기준표본의 오류는 1권은 21개(29%), 2권은 5개(15%), 3권은 5개(17%), 4권은 8개(22%), 5권은 8개(20%) 등 모두 47개로 15-29%(평균 21%)이었다. 두 번째 지명과 같은 사소한 오류는 1권은 6개, 2권에서는 3개, 3권은 4개, 4권은 4개, 5권은 3개 분류군에 해당되었다. 두 종류의 오류를 모두 합쳐 권별로 계산하면 1권은 43%, 2권은 25%, 3권은 24%, 4권은 53%, 5권은 35%이며 Suh *et al.* (2006, 2008a, 2008b, 2009a, 2009b)작업의 오류율은 평균 36%가 된다. 東京大學 표본관(TI)에서 출간된 책자[Suh *et al.* (2009b)에 출간된 *Betulaceae*(5권)는 東京大學 자료가 정리되어 있지 않아 배제]와 비교한 결과 본 논문에서 제시한 오류 47개 중 29개(60%)가 동일한 오류로 東京大學 표본관의 오류가 상당수 그대로 옮긴 것으로 확인되었다.

Yim *et al.* (2010a, 2010b)의 경우에는 첫 번째 유형 오류가 1권에는 29개(토의에 언급된 부분 포함, 38%), II권에서는 45개(40%) 확인되었다. 지명과 사소한 오류인 두 번째 유형은 1권에서는 10개, 2권에서는 21개가 확인되었고, 기준표본과 관련한 오류를 모두 종합하면 1권의 경우 51%, 2권에서는 전체 58%가 확인되었다(평균 55%). 하버드대학교 표본관 소장 자료 정리 중 올바르게 정리된 표본을 제외하고, 문제가 되는 8개 표본을 조사해 본 결과, 6개는 현재 논문에서 지적된 내용처럼 하버드 대학 데이터베이스에 정확하게 정리가 되어 있었던 반면, A. Rehder가 holotype과 syntype으로 기재한 2개 표본(*Buxus microphylla* var. *koreana* Nakai ex Rehder, *Callicarpa japonica* var. *luxurians* Rehder)은 단순히 type으로만 표시하고 있었다. 결국 Yim *et al.* (2010a)이 하버드대학 소장 표본에 대한 자료를 확인하지 않고 정리한 것임이 확인된다.

다음은 각 오류에 대한 분석 결과이며 문헌상의 오류나 문제점이 있을 경우 문헌출처를 제시하였다.

### I. 기준표본 오류에 대한 내용

1A. Type specimens collected from Korea at the herbarium of the University of Tokyo

Suh *et al.* (2006). Vol. 1.

Crassulaceae

P. 22, 9. *Sedum leveilleum* R. Hamet

Protologue: Ile Quelpaert: Rochers d'Hallaisan, 1500

m, août 1907 (Faurie, n° 1795.-Échantillons authentiques dans l'herbier de l'Académie internationale de Géographie botanique et dans l'herbier *Hamet!*); Rochers d'Hallaisan, 170 mm., sept. 1907 (Faurie, °136; -dans l'herbier de l'Académie internationale de Géographie botanique!), sans localité; rochers des montagnes, octobre 1906 (Faurie, n° 623; -dans l'herbier de l'Académie internationale de Géographie botanique et dans l'herbier *Hamet!*)

Type: isosytype

Note: 원기재문[Bull. Soc. Bot. France 55: 712(1908)]에 3개의 표본(Faurie 1795, 136, 623)이 인용되었으며 책자에서 제시된 표본은 이중의 하나로서 syntype이며 東京大學에 소장된 표본은 isosytype이 된다. Suh *et al.* (2006)과 Ohba (1992) 모두 isotype으로 잘못 기재하고 있다.

P. 24, 10-1. *Sedum prostratum* Nakai

P. 26, 10-2; P. 28, 10-3; P. 30, 10-4; P. 32, 10-5; P. 34, 10-6. *Sedum prostratum* Nakai

Note: Suh *et al.* (2006)은 동일 학명임에도 불구하고 원기재문 출처를 Tyosen Sannin 122:31 (Nakai, 1935)으로, 10-2에서 10-6까지 5개 표본은 'J. Jap. Bot. 15: 647'로 각기 다르게 인용하고 있다. Tyosen-Sannin은 일어로 기재문을 작성하였는데 Code 36.1항에 의해(1935년 1월 1일 이후 발표되는 이름은 반드시 라틴 기재문으로 발표해야 함) 비합법적으로 발표된 이름으로 나명이 되어 사용할 수 없다. 또한 'J. of Jap. Bot. 15: 647' 경우에는 Nakai가 발표한 논문이 아니며 *S. zokuriense* Nakai가 기재된 15: 674 (Nakai, 1939)를 잘못 인용한 것으로 본다. J. Jap. Bot.에는 *S. prostratum* Nakai에 대한 언급은 없어 결국 이 학명은 합법적으로 발표된 적이 없는 학명이 된다. 따라서, Suh *et al.* (2006)과 Ohba (1992)가 holotype과 isotypes으로 인용한 것은 오류이며 기준표본에서 배제해야 한다.

P. 36, 11-1. *Sedum takesimense* Nakai

P. 38, 11-2; P. 40, 11-3; P. 42, 11-4; P. 44, 11-5; P. 46, 11-6; P. 48, 11-7; P. 50, 11-8. *Sedum takesimense* Nakai

Type: lectotype

Note: 일어로 기재된 T. Nakai의 울릉도보고서[Rep. Veg. Ooryongto 36 (Nakai, 1919)]에 기재된 학명으로 본 보고서에서 T. Nakai는 구체적으로 표본에 대한 인용은 하지 않았다. 따라서, 당시 T. Nakai가 연구에 이용한 표본 중 기준표본을 정해 lectotype으로 지정하는 것은 가능하나, 그 외 다른 표본을 syntype으로 부르는 것은 옳바르지 않다. 따라서, 11-1은 lectotype으로 인정되나 11-2에서 11-8에 해당되는 표본은 syntype에서 제외해야 한다. Ohba (1992)는 현재 여기서 언급된 내용으로 옳바르게 정리하였다.

P. 54, 13-1; P. 56, 13-2. *Sedum zokuriense* Nakai, J. Jap. Bot. 15: 674 (1939)

Protologue: Prov. Tyuhoku: in rupibus silvarum montium Zokurisan (T. Nakai no. 14952, Aug. 15, 1934)

Type: holotype and isotype

Note: Suh *et al.* (2006)은 15: 647로 잘못 기재한 것뿐만 아니라, 원기재문에는 Nakai 14952 표본 1개만을 인용하고 있어 holotype과 isotype임에도 불구하고 lectotype과 isotype(lectotype일 경우 isolectotype으로 기재해야 함)으로 잘못 기재하고 있다. Ohba (1992)의 정리는 옳바르게 되어 있다.

### Saxifragaceae

P. 102, 14-1; P. 104, 14-2. *Deutzia triradiata* Nakai

Protologue: Hab. in rupibus montium Chirisan (智異山系ノ岩石地ニ生ジ, 朝鮮特産ナリ)

Type: lectotype

Note: 원기재문[Fl. Sylv. Korea 15: 61(Nakai, 1926)]에 지리산이라는 지명만을 언급하고 있을 뿐이다. Nakai의 연구 표본 중 lectotype (14-1)을 지정한 것은 맞으나, 14-2의 표본 Mori 313은 원기재문에 언급된 적이 없기 때문에 syntype에서 배제해야 한다. Ohba and Akiyama (1990)의 자료도 동일 오류가 확인된다.

P. 106, 15. *Hydrangea coreana* Nakai, Chosen Syokubutu (=Tyosen Syokubutu) 1:130 (1914)

Protologue: Quelpaert; in dumosis Hongno (T. Nakai no 311, Jun 6, 1913-typus)(기준표본에 대한 정보는 J. Jap. Bot. 15: 677에서)

Type: holotype

Note: Suh *et al.* (2006)은 *H. coreana* Nakai라는 학명을 적으면서 실제 *H. serrata* var. *coreana* (Nakai) Nakai가 기재된 문헌[J. Jap. Bot. 15: 676 (Nakai, 1939)]을 잘못 인용하고 있다. 이 학명에 대한 출처는 기본명(basionym)이 발표된 문헌을 언급해야 하며 기준표본이 지정된 표본은 추가로 제시할 필요가 있다. 기본명에 대한 인용문헌과 학명 사용의 오류로 본다. Ohba and Akiyama (1990)는 옳바르게 정리되어 있다.

P. 124, 22-1; P. 126, 22-2; P. 128, 22-3; P. 130, 22-4; P. 132, 22-5; P. 134, 22-6; P. 136, 22-7; P. 138, 22-8; P. 140, 22-9; P. 142, 22-10. *Philadelphus scaber* var. *glabrescens* Nakai

Note: Nakai (1952)가 종 기재를 하지 않은 나명[Bull. Natl. Sci. Mus., Tokyo 31: 53 (1952)]으로 syntype이 존재하지 않는다. 따라서 Suh *et al.* (2006)과 Ohba and Akiyama (1990) 모두가 언급한 10개의 전체 표본은 기준표본에서 배제된다.

P. 168, 29-1; P. 170, 29-2. *Saxifraga oblongifolia* Nakai

Protologue: Kang-won(江原道), monte Kum-gang-san(金剛山). Aug. 18. 1902 fl. et fr. (T. Uchiyama)

Type: holotype and isotype

Note: 원기재문[J. Coll. Sci. Imp. Univ. Tokyo 26: 218 (Nakai, 1909)]에 Uchiyama 표본 1개 만을 인용하였기 때문에 holotype이다. Suh *et al.* (2006)은 29-1은 lectotype으로 29-2는 isotype(실제 29-1이 lectotype일 경우 29-2는 isolectotype으로 해야 맞음)으로 기재하고 있지만, 29-1은 holotype이며 29-2는 isotype이다. Ohba and Akiyama (1990)는 올바르게 정리하였다.

## Rosaceae

### Rosa

P. 184, 1. *Rosa acicularis* Lindl. var. *globularis* Nakai ex Mori

Note: Mori (1922)가 발표한 Enum. Pl. Corea에는 전체적으로 종기재가 되어 있지 않은 단순 목록으로 해당 학명은 모두 나명이 된다. 종기재가 없는 이름으로서 기준표본이 존재하지 않는다. Momiyama and Ohba (1988)도 동일 오류를 범했다.

P. 210, 6. *Rosa acicularis* Lindl. var. *polyphylla* Nakai ex Mori

Note: 상기 언급된 문제와 동일한 문제의 학명이다. 즉, 나명으로 기준표본이 존재하지 않는다. Momiyama and Ohba (1988)도 동일 오류를 범했다.

P. 222, 10-3; P. 224, 10-4. *Rosa maximowicziana* Regel f. *adenocalyx* Nakai

Protologue: Phyang-an austr.: Pyeng-yang (Uchiyama 33)

Type: syntype and isosyntype

Note: 10-3과 10-4(平安道 黃州 平壤ろ/Oct. 10, 1902/T. Uchiyama)는 동일 복제표본으로서 10-3이 syntype이면 10-4는 isosyntype이 된다. Suh *et al.* (2006)는 모두 syntype으로 잘 못 표기하였다. Momiyama and Ohba (1988)도 동일 오류를 범했다.

P. 232, 13-1; P. 234, 13-2. *Rosa rubrostipullata* Nakai

Protologue: In declivitatibus secus torrentes Atokryong et circa Chang-jyu (Hamgyong austr.) eximia socialiter crescit

Locality: 13-1 平安北道 牙得嶺(江界)/13-2 咸鏡南道 牙得嶺(長津)

Type: 13-2 holotype (13-1: not lectotype)

Note: Nakai는 원기재문에[Bot. Mag. (Tokyo) 30: 242 (Nakai, 1916)] 1914년 7월 5일과 6일 사이에 강계에서 牙得嶺(아득령)을 넘어 長津(장진)으로 갔는데, 표본 Nakai

no. 1824[牙得嶺(江界側) July 5, 1914]는 江界(강계)-牙得嶺(아득령)에서 채집한 것이고 표본 Nakai no. 1820 [牙得嶺(長津側) July 6, 1914]은 牙得嶺(아득령)-長津(장진)에서 채집하였다. 따라서, 원기재문에 의하면 Nakai no. 1820이 holotype으로 본다. Suh *et al.* (2006)은 Nakai 1824를 lectotype으로 지정하고, no. 1820을 syntype으로 보았지만 본 연구에서는 장진쪽에서 채집한 T. Nakai no. 1820을 holotype으로 보며, 13-1은 lectotype에서 배제되어야 한다. Momiyama and Ohba (1988)도 동일 오류를 범했다.

P. 256, 20-2; P. 258, 20-3; P. 260, 20-4. *Rosa xanthinoides* Nakai

Protologue: In hortis Coreae et Manshuriaecolitur

Note: 원기재문[Bot. Mag. (Tokyo) 32: 218 (Nakai, 1918)]에 기준표본에 대한 정보를 보여주지 않아 T. Nakai의 연구 표본중 하나를 lectotype(20-1)으로 지정할 수 있으나, 그 이외 표본(20-2, 20-3, 20-4)은 syntype에서 배제해야 한다. Momiyama and Ohba(1988)도 동일 오류를 범했다.

### Rubus

P. 264, 1. *Rubus coreanus* Miq. var. *concolor* Nakai

Note: Nakai (1915b)의 지리산보고서에 발표된 종기재가 없는 나명으로 기준표본이 존재하지 않는다. Momiyama and Ohba (1988)도 동일 오류를 범했다.

P. 266, 2-1; P. 268, 2-2; P. 270, 2-3. *Rubus crataegifolius* Bunge var. *horridus* Nakai

Note: Nakai가 Bull. Natl. Sci. Mus. Tokyo 31: 59 (1952)에 종기재를 하지 않은 나명으로 기준표본이 존재하지 않는다. Momiyama and Ohba (1988)도 동일 오류를 범했다.

P. 272, 3-1; P. 274, 3-2. *Rubus crataegifolius* Bunge var. *subcuneatus* Nakai ex Kawamoto, Handbook of Korean and Mandshurian Forestry 137 (1940)

Note: Suh *et al.* (2006)은 출전 문헌을 Chosen Shinrin Shokubutsu Zusetsu (Icon. Pl. Syl. Korea, 1943)을 언급하는데 이는 Illustrated Manual of Korean Trees and Shrubs. Chosen Natural History Museum Society, Seoul (Kawamoto, 1943)을 의미하며 정태현이 일어로 집필한 도감을 지칭한다. 즉, 'Kawamoto, Taigen'[河本台鉉= Chung, T.H.(鄭台鉉, his Korean name)]은 정태현의 創氏改名한 이름이다. 또한 명명자에는 반드시 신종기재를 한 분류학자 이름을 사용하여야 하지만, Handbook of Korean and Mandshurian Forestry[일명 선만실용임업편람(鮮滿實用林業便覽), Kaburaki, 1940]의 책 제목 첫 자를 저자로 사용하여, 명명자를 Nakai ex Handb.으로 기록하고 있다. 선만실용임업편람은 일어로 기재한 학명이 다수 실려 있고 이 책의 저자가 불투명해서 학명 사용의 혼란이 존재했던 경

우이다. 추후 Nakai (1952)는 이 책의 저자로 Nakai ex Kawamoto로 언급하고 있다. 선만실용임업편람에 실린 학명은 일어로 기재한 것으로 명명규약의 1935년 1월 1일 이후에 라틴어로 기재해야 하는 규정에 위배되어 나명으로 취급된다. Suh *et al.* (2006)과 Momiyama and Ohba (1988) 모두 명명자와 출전 문헌, 명명자 인용 등 복합적인 문제점을 인지 못하고 과거 학자(T.B. Lee, 1966)가 나열한 학명을 중심으로 표본을 정리한 경우이다(Chang *et al.*, 2009).

P. 286, 7-2; P. 288, 7-3. *Rubus hongnoensis* Nakai

Protologue: Quelpaert; In dumosis circa cascade Hongno, 6 VI. 1913 (T. Nakai no. 213 et 214), IX 1907 (Faurie no. 96), in sepibus Hongno secus torrentes, V. 1907 et 1911 (Taquet no. 2847 et 5560).

Type: syntype and isosyntype

Note: Suh *et al.* (2006)은 제주도 홍로(濟州道 烘爐, T. Nakai no. 213)에서 채집된 표본을 모두 syntype으로 기재하는데 7-2가 syntype이며, 7-3은 복제표본으로 isosyntype으로 기재해야 한다. Momiyama and Ohba (1988)도 동일 오류를 범했다.

P. 294, 9-1; P. 296, 9-2. *Rubus longisepalus* Nakai ex Kawamoto

Note: Handbook of Korean and Mandshurian Forestry 선만실용임업편람에 라틴 기재문이 없이 일어로 기재된 종으로 나명이며 기준표본이 존재하지 않는다. Momiyama and Ohba (1988)도 동일 오류를 범했다.

P. 298, 10. *Rubus phoenicolasius* Maxim. var. *albiflorus* Nakai ex Mori

Note: Enum. Pl. Corea에 종기재가 되지 않은 나명으로 기준표본이 존재하지 않는다. Momiyama and Ohba (1988)도 동일 오류를 범했다.

P. 318, 14-2; P. 320, 14-3. *Rubus takesimensis* Nakai

P. 334, 14-10; P. 336, 14-11. *Rubus takesimensis* Nakai, Bot. Mag. (Tokyo) 32: 105 (1918)

Protologue: Hab. in insula Ooryongto 20-700 m. ubique (T. Nakai n. 6143-7, T. Ishidoya n. 67, K. Okamoto).

Specimens: 鬱陵島/May 31. 1917/Nakai 6143

Type: 14-2 and 14-3 isolectotype/14-5, 14-7, 14-10, 14-11 isosyntype

Note: Bot. Mag. (Tokyo) 32:105 (Nakai, 1918)에 자세하게 표본을 인용하였는데 Suh *et al.* (2006)은 단순히 isotype 혹은 syntype으로 정리하였다. 14-2와 14-3은 14-1의 복제표본으로 isolectotype으로 지칭해야 하며 14-5, 14-7, 14-10 과 14-11은 모두 동일 복제표본으로서 isosyntype으로 기재하여야 한다. Momiyama and Ohba (1988)도 동일 오류를 범했다.

P. 342, 15-1; P. 344, 15-2; P. 346, 15-3. *Rubus tozawai*

Nakai ex Kawamoto

Note: 선만실용임업편람에 라틴 기재문이 없이 일어로 기재된 종으로 나명이며 기준표본이 존재하지 않는다. Momiyama and Ohba (1988)도 동일 오류를 범했다.

### Suh *et al.* (2008a) Vol. 2.

#### Aceraceae

P. 16, 3. *Acer ginnala* Maixm. var. *divaricatum* Nakai ex T. Mori

Note: 실제 Suh *et al.* (2008a) 자료에 Enum. Pl. Cor.에 발표된 나명으로 인지함에도 불구하고 holotype을 기재하고 있다. 이 학명은 종기재가 되지 않은 나명으로 기준표본이 존재하지 않는다. Shimizu and Ohba (2001)도 동일 오류를 범했다.

P. 24, 5-3; P. 26, 5-4; P. 28, 5-5. *Acer japonicum* Thunb. var. *nudicarpum* Nakai

Protologue: Kong-geui: Nam-san(南山). Jul. 20, 1902. fr.; Nam-han-san(南韓山). Aug. 2, 1902. fr. (T. Uchiyama)

Type: syntype and isosyntype

Note: Uchiyama가 남한산에서 채집한 3개의 동일 복제표본으로서, 이중 한 개가 syntype으로 지정되면 나머지 다른 2개는 isosyntype이 된다. Suh *et al.* (2008)에서는 단순히 3개 표본 모두를 syntype으로 기록하였다. Shimizu and Ohba (2001)는 올바르게 정리되어 있다.

Protologue: Mansuria. Prov. Jéhe: in valle montis Wulingshan(Nakai & Kitagawa, 2 Sept. 1933, typus); Cheng-té, in colle palatii hiemalis(Nakai, Honda et Kitagawa, 19 Aug. 1933); in monte Feng-huang-shan, Chaoyang(Nakai & Kitagawa, 9 Aug. 1933).

Prov. Chientau: Anweiyi(Takahashi-Motoo, Sept. 1937). Tyôsen. Prov. Kannan: Kantairi (Nakai no. 15581, 15 Aug. 1935). Prov. Heihoku: Kôkai (R. G. Mills no. 723, 20 Jul. 1911). Prov. Heinan: in collibus circa Seisen (Nakai no. 2658, 19 Sept. 1915). Prov. Kôgen: in monte Kongôsan (Nakai no. 5630, 31 Jul. 1911). Prov. Kôkai: Sorai (R. G. Mills no. 4500, 2 Aug. 1921). Prov. Keiki: Kôryô (Mori-Tamezô no. 12, sine dato); Suigen-Kasan (Nakai no. 2697, 5 Sept. 1915). Prov. Tyuhôku: in silvis montium Zokurisan (Nakai no. 15043, 14 Aug. 1934). Saisyuto: in silvis montis Hallasan 1000 m alt. (T. Ishidoya no. 199, 13 Aug. 1912).

Type: isoparatype

Note: 6-2와 6-3의 경우는 동일 복제표본으로 하나는 paratype, 다른 하나는 isoparatype으로 기재하지만 6-10, 6-11의 동일 복제표본에는 모두 paratype으로 기재하고 있어 일관성이 없게 정리되어 있다. Shimizu and Ohba (2001)

도 동일 오류를 범했다.

P. 64, 10. *Acer okamotoi* Nakai

Note: Nakai (1915a)가 Bot. Mag. (Tokyo) 29: 28에 발표한 이름으로 우산고로쇠와 당단풍의 합성 표본을 기재한 superfluous name으로, 즉 제거명(rejected name)으로 취급된다. 이 이름은 정명 혹은 이명이 아니기에 기준표본으로 인정하지 않는다. Nakai는 추후 이 문제점을 인지하고 우산고로쇠[*Acer okamotoanum* Nakai, Bot. Mag. (Tokyo) 31: 28 (Nakai, 1917)]와 섬단풍[*Acer takesimensense* Nakai, Bot. Mag. (Tokyo) 32: 107 (Nakai, 1918)]을 따로 기재하였다. Shimizu and Ohba (2001)도 동일 오류를 범했다.

P. 96, 15-1; P. 98, 15-2; P. 100, 15-3. *Acer pseudosieboldianum* (Pax) Kom. var. *ambiguum* Nakai

Protologue: ...Habitatio ut antea (=Habitat in montibus sylvisque Peninsulae Coreanae et Quelpaertensis, nec non insulae Uryongto)

Note: Nakai (1914)는 원기재문에 라틴어로 당단풍과 일치한다고 적었을 뿐 기준표본에 대한 정확한 정보를 제공하지 않았다. Suh *et al.* (2008a)가 제시한 표본은 Ishidoya가 平安北道(평안북도) 雲山郡(운산군) 白碧山(백벽산)에서 채집한 1912년 표본과 水原農林學校(수원농림학교) 학생이(표본레이블에는 Nakai의 필체로 정리됨) 충청남도 속리산에서 채집한 1912년 표본으로 東京大學 표본관에서 전자를 lectotype으로 후자를 syntype으로 지정하였다. 레이블에 당시 Nakai 자신이 적은 학명으로 유추한다면 15-1을 lectotype으로 지정한 것은 인정되나 15-2와 15-3은 원기재문에 언급된 표본이 아니기에 syntype으로 볼 수가 없다. Shimizu and Ohba (2001)도 동일 오류를 범했다.

P. 120, 18-1; P. 122, 18-2. *Acer pseudosieboldianum* (Pax) Kom. var. *macrocarpum* Nakai

Protologue: Habitat in silvis Coreae septentrionalis

Note: *Acer pseudosieboldianum* var. *ambiguum*와 동일한 경우로서 Nakai는 원기재문에 간단한 정보만을 적었지 기준표본에 대한 정확한 정보를 제공하지 않았다. Suh *et al.* (2008a)가 제시한 표본은 Ishidoya가 1912년 平安北道 (평안북도) 雲山郡(운산군) 白碧山(백벽산)에서 채집한 표본 2개로 東京大學 표본관에서 전자를 lectotype으로 후자를 syntype으로 지정하였다. 레이블에 당시 Nakai 자신이 적은 학명으로 유추한다면 18-1을 lectotype으로 지정한 것은 인정되나 18-2는 원기재문에 언급된 표본이 아니기에 syntype으로 볼 수가 없다. Shimizu and Ohba (2001)도 동일 오류를 범했다.

**Suh *et al.* (2008b) Vol. 3.**

**Violaceae**

P. 26, 3-1; P. 28, 3-2. *Viola albida* Palib. var. *takahashii*

Nakai

Protologue: “...後者ハニ分布廣ク朝鮮 (鬱陵島, 京畿, 忠南, 全南) 九州(肥前, 日向)ニ分布スル”

Type: 3-1 lectotype

Note: 일어로 종기재를 한 분류군이지만 1922년에 발표되어 유효하다. 원기재문에 뚜렷한 채집지는 없지만 Nakai가 직접 쓴 레이블의 학명이 있는 표본, ‘京畿道 光陵/T. Nakai s.n./April 26, 1913’을 lectotype으로 지정하는 것은 무리가 없으나 ‘莞島/T. Nakai 606/ April 20, 1913’은 원기재문에 언급된 표본이 아니기에 syntype이 될 수 없다. Akiyama and Ohba (2001)도 동일 오류를 범했다.

P. 62, 8-5; P. 64, 8-6; P. 66, 8-7. *Viola diamantiaca* Nakai

Protologue: ...Hab. Corea media: in montibus Kongosan (T. Uchiyama, T. Nakai n. 5661-2, 6067)

Type: syntype/isosyntype

Note: Corea 金剛山(T. Uchiyama) Aug. 14, 1902로 표시된 3개 표본은 동일 복제표본으로서 이중 8-5는 syntype이며 8-6과 8-7은 isosyntype이 된다. Akiyama and Ohba (2001)도 동일 오류를 범했다.

P. 78, 13. *Viola dageletiana* Nakai, Bull. Soc. Bot. France 72: 195. 1925

Protologue: Degelet: secus torrentes silvarum 800 m (T. Nakai, n. 4441, Herb. Imp. Univ. Tokyo)

Type: holotype

Note: Suh *et al.* (2008b)이 언급한 *Viola insularis* Nakai라는 이름은 Nakai (1918)가 Bot. Mag. (Tokyo) 32: 108에 발표하였지만 이미 ‘Grenier & Godron (1847)’, Fl. France [Grenier] 1: 185’에 발표한 이름으로서(<http://www.ipni.org/>) Nakai의 이 학명은 후동명(later homonym)이 된다. 따라서 Nakai는 illegitimate (rejected name, 제거명)이 되는 이 이름을 *Viola dageletiana* Nakai로 다시 발표하였다. 현재의 holotype은 *V. dageletiana*로 기재하는 것이 맞다. Akiyama and Ohba (2001)는 올바르게 정리하였다.

P. 108, 21. *Viola scabrida* Nakai

Protologue: Hab. in Korea: in monte insulae Wangto. VII. 1913 (T. Nakai)

Type: holotype

Note: 표본은(莞島 600 m June 20, 1913, T. Nakai)로 되어 있고, Nakai 자신이 7월로 원기재문에 오기재하였지만 본 표본은 holotype으로 인정된다. Nakai의 원기재문과 다른 표본을 왜 holotype으로 지정하였는지 설명이 필요하다.

P. 120, 23-5; P. 122, 23-6. *Viola seoulensis* Nakai

Protologue: Hab. Corea: in Herbidis Seoul (T. Ishidoya n. 2446, 2584, 2577, T. Uchiyama)

Type: 23-5 syntype, 23-6 isosyntype

Note: 2개 동일 복제표본으로 하나는 syntype, 다른 하나는 isosyntype이 된다. Akiyama and Ohba (2001)도 동일 오류를 범했다.

**Suh et al. (2009a) Vol. 4.**

**Caprifoliaceae**

P. 4, 2-1; P. 6, 2-2. *Abelia insularis* Nakai

Protologue: in insula Ooryongto: in rupibus Dodong (T. Nakai n. 4578-9).

Type: isolectotype

Note: Suh et al. (2009a)은 isotype으로 기재하였지만 lectotype의 복제표본이기 때문에 isolectotype으로 적어야 한다. Hara and Ohba (1983)는 올바르게 정리되어 있다.

P. 26, 5-3. *Diervilla brevicalycina* Nakai

Protologue: Hab. in Korea media praecipue circa Seoul: monte Namsan 28. VII. 1902 fl. (T. Uchiyama), ibidem 5. V. 1912 (T. Mori n. 113) prope Taptong 20. V. 1895

Note: 원기재문[Bot. Mag. (Tokyo) 29:5 (1915)]에는 채집지가 南山(남산)으로 되어 있으나 Suh et al. (2009a)이 언급한 표본은(京畿道 北漢山/T. Uchiyama/July 28, 1902)은 북한산에서 채집된 표본으로 syntype에서 제외해야 한다. Uchiyama는 채집지 北漢山(북한산), 南漢山(남한산)과 南山 지명을 모두 명확하게 구분하였다. Hara and Ohba (1983)는 올바르게 정리하였다.

P. 28, 6-1. *Diervilla florida* Siebold et Zucc. var. *pilosa* Nakai

Protologue: in Corea sept: inter Sanyan et Taiheungri (T. Nakai n. 2225). in monte Piraibon 1450 m. (T. Nakai n. 2253). inter Sakjyu et Okkanchin (T. Nakai n. 2262). inter Nonsadong et Sansamyon (T. Nakai n. 2261). in monte Kalboryong (T. Nakai n. 2267).

Type: isolectotype

Note: 위의 표본은 平北 碧潼郡 飛來峯(T. Nakai 2253/June 9, 1914)에서 채집된 표본으로 Suh et al. (2009a)은 isotype으로 기재하였지만 6-2 lectotype의 복제 표본이므로 isolectotype이 되어야 한다. Hara and Ohba (1983)에는 lectotype 표본 한 장 만 언급되어있고, isolectotype 표본에 대한 정보가 제시되지 않았다.

P. 70, 9-1; P. 74, 9-3. *Lonicera coreana* Nakai

Protologue: Hab. in Corea aust: in silvis Paiyangsan, 400-500 m. 3. V. 1913 (T. Nakai n. 1175. 1037).

Type: isolectotype and syntype

Note: 두 개의 표본 9-1은 全南 白羊山/T. Nakai 1037/May 3, 1913, 9-3은 全南 白羊山/T. Nakai 1175/May 3,

1913으로서 9-1은 lectotype (9-2)의 복제 표본으로 isolectotype이 되며, 9-3은 syntype이다. Suh et al. (2009a)은 isotype으로 잘 못 기록하였다. Hara and Ohba (1983)는 올바르게 정리하였다.

P. 80, 11. *Lonicera hypoleuca* Nakai

Protologue: in Quelpaert: in summo montis Hallaisan 2000 m. rara. VII, 1907 (Faurie n. 1894)

Note: Nakai (1915)는 원기재문[Bot. Mag. (Tokyo) 29:6 (1915)]에서 Faurie 1894를 언급하고 있어 본 표본 (Hallaisan 2000 m, l.m. 50 alta./U. J. Faurie 1844/July 1907)은 holotype이 아니다. 이 표본은 1844로서 *Lonicera leptantha* Rehder (Repert. Spec. Nov. Regni Veg. 6: 274. 1909)의 isosyntype이다. Harvard대학 표본관(A)에 syntype이 보관되어 있다. Hara and Ohba (1983)도 동일 오류를 범했다.

P. 132, 23-1; P. 134, 23-2; P. 136, 23-3. *Sambucus sieboldiana* Blume var. *glabrescens* Nakai

Protologue: Quelpaert: in monte Hallasan (T. Nakai n. 884, 6490, T. Mori n. 111). Kyogen (T. Nakai n. 1429) Hondo: in colle Dokanyama circa Tokyo (T. Nakai)

Note: 본 자료에서 lectotype으로 제시한 표본(Quelpaert Mt. Hallaisan/T. Nakai s.n./June 12, 1913)은 protologue에 언급된 표본이 아니므로 lectotype이 될 수 없다. Nakai (1921)는 변종을 J. Coll. Sci. Imp. Univ. Tokyo 42: 10에 발표하였고 Bot. Mag. (Tokyo) 40: 479 (Nakai, 1926)에 Sp. Nov.라 표시하면서 신종기재를 하였다. 하지만 이명 목록에 변종으로 기재한 학명을 언급하고 있다. 1926년의 학명은 신종이 아니라 *Sambucus glabrescens* (Nakai) Nakai의 조합명으로 봐야 한다. 이미 1921년 당시 언급된 표본중 23-2 (Quelpaert Mt. Hallaisan/T. Nakai 348/June 12, 1913)은 원기재문[J. Coll. Sci. Imp. Univ. Tokyo 42: 10 (1921)]에 언급된 384가 아니라 348로서 syntype이 아니다. 따라서, 23-5 표본(濟州道 北側/T. Nakai 6490/Oct. 31, 1917)을 lectotype으로 지정하는 것이 적절하다. 또한, syntype으로 東京大學에 濟州道 杏源(T. Nakai n. 1429)이 소장되어 있는 것이 확인되지만(WC Lee card) Suh et al. (2009a)은 언급하지 않았다. Nakai (1926)는 Quelpaert Mt. Hallaisan/T. Nakai s.n./June 12, 1913 표본을 type으로 지정하였지만 기본명 발표시 언급한 표본중에 lectotypification을 시켜야 하기에 옳지 않다. Suh et al. (2009a)와 Hara and Ohba (1983) 모두 오류를 범했다.

P. 168, 27-1; P. 170, 27-2. *Viburnum pubinerve* Blume ex Miq. f. *lutescens* Nakai

Protologue: Corea: in horto Suigen (H. Uyeki, T. Nakai), in monte Yisan (Sontag)

Type: 27-1 syntype, 27-2 syntype



Note: Suh *et al.* (2009a)은 27-1 표본[水原農林學校 植物園植木秀幹/May 22, 1912]과 27-2 표본(京畿道 水原/T. Nakai 4760/May, 1917)을 *Viburnum pubinerve* Blume ex Miq.의 holotype과 isotype으로 잘못 기재하였다. 원기재문에는 3개의 표본 인용이 있었으며 이 표본들은 모두 syntype으로 lectotype 지정이 필요하다. Hara and Ohba (1983)는 올바르게 정리하였다.

P. 192, 31. *Weigela florida* (Bunge) DC. var. *glabra* Nakai f. *albida* Nakai

Protologue: Keiki: in monte Kangaksan (T. Ishidoya, 14, Maio 1916-typus)

Note: 원기재문[J. Jap. Bot. 12: 10 (Nakai, 1936)]에는 May 14, 1916으로 기재하였는데 본 표본(京城 冠岳山/T. Ishidoya s.n./May 16, 1916)은 May 16, 1916으로서 holotype으로 보기 어렵다. 일본 표본을 조사한 WC Lee Card에 의하면 東京大學에 *Weigela florida* 표본중 Mat 14, 1916에 채집된 표본이 확인되며, 이 표본이 holotype으로 인정되어야 한다. Hara and Ohba (1983) 역시 오류를 범했다.

**Suh *et al.* (2009b) Vol. 5.**

**Betulaceae**

P. 30, 3-2. *Berberis quelpaertensis* Nakai

Protologue: Hab. Quelpaert: monte Hallaisan 1000 m et supra VI. 1907. n. 1674 fl. (Faurie) ibdem VIII. 1911 fr. (T. Ishidoya)

Type: syntype

Note: Nakai (1913)는 원기재문[Bot. Mag. (Tokyo) 27: 31]에 Ishidoya 표본을 1911년으로 기재하였지만 위의 표본(Quelpaert/T. Ishidoya 198/Aug. 14, 1912)에서는 1912년으로 기록하고 있다. 실제로 Ishidoya는 1912년에 제주도 채집을 한 것으로 확인되며 Nakai의 오기재로 판단된다. WC Lee Card에 따르면 東京大學에 Faurie 표본이 소장되어 있다. Suh *et al.* (2009b)은 본 표본을 paratype으로 언급하고 있지만, 원기재문에 2개의 표본을 언급하고 있어 syntype이 된다.

P. 58, 1-1. *Alnus fruticosa* Rupr. var. *pubescens* Nakai

Protologue: Prov. Kannan: in silvis secus viam inter Taikori & Sanyo (T. Nakai, no. 1669, Jul. 21, 1914-typus)

Type: holotype

Note: Suh *et al.* (2009b)은 위 표본을 syntype으로 기재하고 있지만 원기재문[J. Jap. Bot. 16: 66 (Nakai, 1940)]에 Nakai가 type으로 이미 지정하였기 때문에 holotype이 된다.

P. 68, 5-1: P. 70, 5-2. *Alnus japonica* Siebold et Zucc. var. *rufa* Nakai

Protologue: in collibus Onseiri, Kang-uoen (T. Nakai n.

5330), in collibus Ouensan, Hamgyoeng austr. (T. Nakai).

Type: syntype

Note: Suh *et al.* (2009b)은 자료에서 2개 syntypes만을 언급하였지만, lectotype을 지정할 필요가 있다.

P. 72, 6-1. *Alnus paniculata* Nakai

Protologue: Hab. Corea sept.: in montibus Hoang-gui-to.

Type: holotype

Note: Suh *et al.* (2009b)은 이 표본(咸北 黃旬基/T. Nakai 1655/Aug. 28, 1914)을 syntype으로 언급하지만 원기재문[Bot. Mag. (Tokyo) 29: 45 (Nakai, 1915a)]에는 지명 黃旬基(황구기)표본만을 언급하고 있어 이 표본은 holotype이 된다. 나머지 2개 표본은 isotype이 된다.

P. 78, 7. *Alnus vermicularis* Nakai

Protologue: Hab. Corea: in alpinis Setsurei n. 2,350 m. (T. Nakai n. 6855)

Note: Suh *et al.* (2009b)은 ‘Korea sept. mt. Setsurei 2,250 m/T. Nakai 6885 (6885)’을 holotype으로 언급하였으나, 원기재문에는 T. Nakai 6885가 아닌 T. Nakai 6855을 언급하고 있다. 또한 원기재문에는 고도가 2,350 m인데 현재 이 표본은 2,250 m로 기재되어 있다. 날짜는 원기재문에 언급되지 않았지만 Kim *et al.* (2006)에 의하면 실령은 T. Nakai가 1918년 7월 25일과 26일 이틀 채집한 기록이 있다. 따라서 본 표본은 holotype에서 배제하여야 한다. WC Lee Card에 의하면 원기재문에서 지정하고 있는 holotype을 東京大學이 소장하고 있다.

P. 100, 14-1; P. 102, 14-2. *Betula schmidtii* Regel var. *lancea* Nakai, Bot. Mag. (Tokyo) 33: 46 (1919)

Protologue: Hab. Corea: in Hojo (T. Nakai n. 6898)

Type: holotype

Note: 기재된 지역은 咸鏡北道(함경북도) 甫上洞(보상동)으로 한 개의 표본만이 인용되어 있어 14-1(甫上洞/T. Nakai 6898/July 17, 1918)은 syntype이 아니고 holotype이며, 14-2는 isotype이다.

P. 108, 16. *Carpinus coreana* Nakai var. *major* Nakai

Protologue: Prov. Zennan, in monte Kannonzan insl. Wangto (T. Nakai n. 581-typus in Herb. Imp. Univ. Tokyo)

Type: holotype

Note: 全南 莞島(완도) 觀音山頂(관음산정)(T. Nakai 581/June 20, 1913)으로 기재된 표본으로 원기재문[Bot. Mag. (Tokyo) 40:162 (Nakai, 1926)]에 type으로 표시하고 있어 이 표본은 syntype이 아니라 holotype이 된다.

P. 116, 18-1; P. 118, 18-2. *Carpinus fauriei* Nakai, Bot. Mag. (Tokyo) 26: 325 (1912)

Protologue: Hab. Quelpaert, in silvis X. 1907 n. 587 (Taquet), ibidem VIII. 1911. (T. Mori).

Type: syntype

Note: Suh *et al.* (2009b)은 단순히 Taquet 표본만을 syntype으로 언급하고 있지만 WC Lee Card에 의하면 東京大學 소장 표본인 T. Mori 표본(syntype)도 syntype으로 존재한다. 14-1이 syntype 이라면 14-2는 isosyntype이 된다.

## 1B. Korean type specimens deposited in foreign herbaria and museums

### Yim *et al.* (2010a). Vol. I.

#### P. 22. *Taraxacum coreanum* Nakai

Protologue: Prov. Keiki: in horto palatiae Keifukukyu, Keijyo (N. Okatatus in Herb. Imp. Univ. Tokyo); Minrakuri oppidi Saihoku (T. Nakai); Koryo (T. Nakai), Suigen Gensendo (H. Uyeke no 69). Prov. Keihoku: Anto (R. K. Smith no 62)

Note: Okata가 서울 景福宮(경복궁)에서 채집한 표본을 holotype으로 지정하였고, 議政府(의정부) 民樂里(민락리)에서 楊洲(양주) 紫北面(자북면) 사이에서 채집된 표본, 光陵(광릉)과 水原(수원) 原川洞(원천동)에서 채집한 표본, 그리고 慶北(경북) 安東(안동)에서 채집한 표본을 각각 paratype으로 지정한 식물이다. 여기서 paratype으로 제시한 표본은 R. K. Smith가 光陵(광릉)에서 채집한 표본으로 Nakai가 원기재문에 전혀 언급하지 않은 표본이다. 본 논문에서 Yim *et al.* (2010a) 언급된 paratype은 잘못 정리한 것이다.

#### P. 23. *Buxus microphylla* Siebold et Zucc. var. *koreana* Nakai ex Rehder

Protologue: Prov. Keiki:near Keijyo, common on side of streams on rotten granite base of Kwangaku-san, E. H. Wilson, no. 9625, November 23, 1917 (type)

Type: holotype

Note: 하버드대학 표본관에 소장된 Yim *et al.* (2010a)이 冠岳山(관악산) 채집 표본을 기재한 것으로 isotype으로 기재한 것은 잘못된 표기이다. 하버드대학 데이터베이스 (<http://asaweb.huh.harvard.edu:8080/databases/specimens?id=231722>)에는 단순히 type으로 정리되어 있다.

#### P. 36. *Cinnamomum taquetii* H. Lév.

Protologue: Quelpaert: In silvis Tolsouni et Taitpjeng, rara, jul. 1909, oct. 1908 (Taquet, 1344, 3159)

Type: isosyntype

Note: Yim *et al.* (2010a)은 isotype이라 하였으나 이는 틀린 내용이다. 즉, 2개 표본이 언급되어 syntype이며 하버드대학에 소장된 표본은 isosyntype으로 본다. 하버드대학 표본관 데이터베이스에는 isosyntype으로 정리되어 있다.

#### P. 38. *Ficus faurei* H. Lév. & Vaniot

Protologue: Corea Quelpaert in petrosis secus torrentes.

Hong-No et in dumosis oct. 1906, aug. et Oct. 1907; no. 895 et 1933 (U. Faurie); no. 316 (Taquet)

Type: isosyntype

Note: Yim *et al.* (2010a)에서는 isotype이라 언급하였지만, 인용된 3개 표본중 현재 언급된 표본은 syntype이며 하버드대학 표본관에 소장된 표본은 isosyntype이다. 하버드대학 표본관 데이터베이스에는 isosyntype으로 정리되어 있다.

#### P. 41. *Ficus taquetii* H. Lév. & Vaniot

Protologue: Corea Quelpaert, in littoralibus. oct. 1906; no 897, 899, 900 et in silvis. no 898; in petrosis jun. 1907; no. 2023 (U. Faurie); Quelpaert secus torrentes, Hong-No, oct. 1907; no. 315, 317 (Taquet)

Type: isosyntype

Note: Yim *et al.* (2010a)에서는 isotype이라 언급하지만, 원기재문에 7개 표본이 언급되어 해당 표본은 syntype이며, 하버드대학에 소장된 표본은 isosyntype으로 본다. 하버드대학 표본관 데이터베이스에는 isosyntype으로 정리되어 있다.

#### P. 43. *Abeliophyllum distichum* Nakai

Protologue: Hab. Corea media: in rupibus Chinsen (T. Nakai n. 8147-8150).

Type: isosyntype

Note: Yim *et al.* (2010a)은 isotype으로 잘못 기재하고 있는데, 원기재문에 4개의 syntypes을 언급하였으며 이중 한 개의 표본으로서 東京大學에 소장된 표본의 복제품으로 isosyntype이 된다. 하버드대학 표본관 데이터베이스에는 isosyntype으로 정리되어 있다.

#### P. 49 *Crataegus coreana* H. Lév.

Protologue: Corea Circa Seoul et Chinnampo, jun.-sept. 1906 (Faurie, 307, 308)

Type: isosyntype

Note: Yim *et al.* (2010a)에서는 isotype이라 언급하지만 원기재문에 2개 표본이 언급되어 현재 이 해당 표본은 syntype중 한 개 표본이며 하버드대학에 소장된 표본이기 때문에 isosyntype이 된다. 하버드대학 표본관 데이터베이스에는 isosyntype으로 정리되어 있다.

#### P. 66. *Rubus stephanandria* H. Lév.

Protologue: Corea: Quelpaert, in silvis Hallaisan, 500 m et in sepibus Hongno, rara, maio 1909 (Taquet, 2829, 2850)

Type: isosyntype

Note: Yim *et al.* (2010a)에서는 isotype이라 언급하는데 역시 이 원기재문에서 2개 표본이 인용되어 현재 언급된 표본은 syntype이며, 따라서 하버드대학에 소장된 표본은 isosyntype이 된다. 하버드대학 표본관 데이터베이스에는

isosyntype으로 정리되어 있다.

P. 80. *Callicarpa japonica* Thunb. var. *luxurians* Rehder

Protologue: Korean archipelago: Quelpaert “in insula Septum”: May 28, 1908 and July 31, 1910, Taquet (Nos. 912, 4092, type)

Type: syntype

Note: Yim *et al.* (2010a)은 isotype으로 잘못 기재하고 있다. Rehder가 원기재문에 2개의 표본을 언급하였는데 하버드대학 표본관에 소장된 표본으로 기재하였기 때문에 syntype이 된다. 하버드대학 표본관 데이터베이스에는 단순히 type으로 정리되어 있다.

### Yim *et al.* (2010b). Vol. II

P. 13 *Polystichum devexiscapulae* Koidz. Acta Phytotax. Geobot. 1: 33 (1932)

Protologue: Loco typico: Korea: insula Quelpaert

Type: holotype

Note: Yim *et al.* (2010b)은 *Cyrtomium devexiscapulae* (Koidz.) Ching의 학명을 제시하였지만 G. Koidzumi가 제시한 기본명을 적어야 한다. 현재 자료에서 제시한 Faurie의 표본은 holotype으로 판단된다.

P. 19. *Woodsia ilvensis* (L.) Br. var. *angustifolia* Tagawa, Acta Phytotax. Geobot. 5: 252 (1936)

Protologue: Hab. Korea: Syuotuoan, Prov. Kanhoku (R. Saito! No. 875, May 30, 1935. Type in Herb. Kyoto Imp. Univ.).

Type: holotype

Note: 咸鏡北道 朱乙濫(주을온), 民幕洞(民幕洞)(민막동)에서 채집한 표본으로 Tagawa가 변종으로 기재 한 경우인데, 관련없는 *Woodsia ilvensis* (L.) Br.의 원기재문을 제시하고 있다. 올바른 학명과 원기재문 출처를 수정, 제시하였다.

P. 14. *Dryopteris koraiensis* Tagawa

Protologue: Hab. Korea: Koryo, Prov. Keiki (G. Koidzumi! Aug. 1932. Type in Herb. Kyoto Imp. Univ.); Fusan, Prov. Keinan (U. Faurie! No. 133. May 19, 1906)

Type: syntype

Note: 원기재문에 2개의 표본을 언급하고 있기 때문에 Yim *et al.* (2010b) isotype으로 제시한 것은 틀리며 syntype이 맞다.

P. 16. *Polystichum aculeatum* (L.) Roth ex Mert. var. *coraiense* H. Christ, Repert. Spec. Nov. Regni Veg. 11: 495 (1913)

Protologue: Corea: mont des Diamants jun no 42 (U. Faurie leg.).

Type: isotype

Note: *Polystichum retrosopaleaceum* var. *coraiense* (C. Christ) Tagawa의 기준표본으로 기재하고 있으나 이의 기본명인 *Polystichum aculeatum* var. *coraiense*의 기준표본으로 표기해야 한다. 기본명의 원기재문 출처를 제시하였다.

P. 22. *Woodsia saitoana* Tagawa

Protologue: Hab. Korea: Rahoku, Prov. Kanhoku (R. Saito! No. 1935. Aug. 21, 1935. Type in Herb. Kyoto Imp. Univ.); Mt. Kwanbo-ho, Prov. Kanhoku (J. Ohwi! July 1932).

Type: syntype

Note: 咸鏡北道 羅北(나북)과 咸鏡北道 冠帽峯(관모봉)에서 채집된 2개 표본이 원기재문에 언급된다. 현재 이 표본은 syntype이며 Yim *et al.* (2010b)이 holotype이라고 제시한 것은 잘못된 기준표본 설정이다.

P. 24. *Arisaema heterophyllum* Blume

Note: Blume이 1835년에 기재한 종인데 현재 표본은 1907년 7월 濟州道(제주도)에서 채집한 U. Faurie의 표본이지만 누가 이 표본을 type으로 기재하였는지는 현재 이 자료로 확인하기 어렵다. 현재 여기서 제시한 학명과 출처는 맞지 않다.

P. 25. *Artemisa sia angustissima* Nakai

Protologue: Hab. in Korea austr.: in collibus Fusan X. 1907 (Faurie n. 357)

Type: isotype

Note: 현재 이 표본은 京都大學 표본으로서 東京大學에 소장된 표본이 holotype이 되고 이 표본은 isotype이 된다.

P. 28. *Artemisa stenophylla* Kitam.

Note: Acta Phytotaxonomica Geobotanica 5: 89(Kitamura, 1936)에는 일어로 잎이 선형이라는 특징을 기재하고 97쪽에는 종기재 없이 학명만을 제시하고 있다. 1935년 1월 1일 이후 발표된 이름으로 이는 명명규약에 의해 나명이다. 또한 기준표본에 대한 언급도 없으며, 따라서 기준표본은 존재하지 않는다.

P. 30. *Cirsium setidens* (Dunn) Nakai var. *niveo-araneum* Kitam.

Protologue: Korea. Prov. Kogen: Mt. Kongo (15 aug. 1932 S. Kitamura)

Type: holotype

Note: Yim *et al.* (2010b)은 type으로 단순히 표시하였지만 원기재문에 holotype으로 지정하였다.

P. 32 *Lactuca senecio* H. Lév. & Vaniot, Repert. Spec. Nov. Regni Veg. 8: 140 (1910)

Protologue: Corea: Quelpaert, in arenosis Hallaisan, 1800 m, sept. 1908 (Taquet, 1046); in petrosis montium, sept. 1901 (U. Faurie, 425)

Type: isosyntype

Note: Yim *et al.* (2010b)은 *Clematis papuligera* Ohwi의 기재문을 이 학명의 원전으로 잘못 기재하였다. Syntype이 아니라 isosyntype으로 본다.

P. 40. *Senecio birubonensis* Kitam.

Protologue: Hab. Korea. Prov. Kogen: mt. Kongo, in rupibus summo montis (10 jul. 1932 J. Ohwi anthesin), ibidem (13 aug. 1932 S. Kitamura)-Typus.

Type: holotype

Note: 원기재문을 보면 마치 2개를 type으로 지정한 것처럼 보이지만 S. Kitamura의 여러 논문에서 선을 긋고 한 개의 표본만을 지정하는 경우만 holotype으로 보고 있다. 이 경우는 S. Kitamura 자신이 金剛山(금강산)에서 채집한 표본만을 명확하게 holotype으로 표시한 경우이다.

P. 42. *Sium matsumura* H. Boissieu

Protologue: 261. In vallibus Corea mediae 4 sept. 1901. 262. In collibus Chinampu 12 sept. 1901.

Type: isosyntype

Note: 원기재문에 Faurie가 강원도 원산에서 평안남도 진남포 사이에서 채집한 2개 표본이 인용되어 있어 syntype이 된다. 그러나 Yim *et al.* (2010b)은 isotype으로 기재하고 있다.

P. 46. *Capsella bursa-pastoris* Medicus var. *coreana* H. Lév. & Vaniot

Protologue: Corea: Quelpaert, in agris Tsongsyeng, 8 juin 1908 (Taquet, 562)

Type: isotype

Note: Yim *et al.* (2010b)은 type으로 단순하게 표시하였지만 원기재문에 의해 isotype으로 확인된다.

P. 48. *Cardamine taquetii* H. Lév.

Protologue: Corea: Quelpaert, in oryzetis, Hongno, Oct. 1908 (Taquet, 563)

Type: Isotype

Note: Yim *et al.* (2010b)은 type으로 단순하게 표시하였지만 원기재문에 의해 isotype으로 확인된다.

P. 52. *Codonopsis minima* Nakai

Protologue: Hab. in Quelpaert, in silvis Yengsil 1000 m. (Faurie n. 1490, Taquet n. 4398)

Note: 원기재문에는 2개의 표본이 언급되었는데 Yim *et al.* (2010b)에서 제시한 표본은 Taquet 1490 (Aug. 17, 1908)으로서 날짜와 Faurie 채집번호 1490으로 type이 아니다.

P. 53. *Lonicera diamantiaca* Nakai

Note: Yim *et al.* (2010b)에서 제시된 자료는 東京大學(TD)에 소장된 Nakai 5861의 holotype 사진 자료인데 京都大學(KYO)에 소장된 것으로 표시하였다. 사진자료를 기준표본의 종류로 제시할 내용은 아니라 판단된다.

P. 56. *Cerastium furcatum* Cham. & Schldtl. var. *chiisanense* Ohwi

Protologue: Hab. Korea: m. Chiisan (H. Ohwi, 7027, typus).

Type: holotype

Note: Yim *et al.* (2010b)은 type으로 단순하게 표시하였지만 원기재문에 의하면 holotype이다.

P. 57. *Cerastium fischerianum* Ser. var. *molle* Ohwi

Type: holotype

Note: Yim *et al.* (2010b)은 type으로 단순하게 표시하였지만 원기재문에 의해 holotype이다.

P. 58. *Pseudostellaria setulosa* Ohwi

Protologue: Hab. Korea: in m. Kongosan (J. Ohwi n. 60- typus in Herb. Imper. Univers. Kyoto)

Type: holotype

Note Yim *et al.* (2010b)은 단순히 type으로 표시하였으나 1개의 표본만이 언급되어 holotype이 된다.

P. 60. *Spergula coreana* H. Lév. Repert. Spec. Nov. Regni Veg. 11: 495, 1913

Protologue: Coree: Quelpaert, sables du rivages, juin 1911 (Taquet, 5413)

Type: Isotype

Note: Yim *et al.* (2010b)은 *Tissa coreana* (H. Lév.) Nakai [Bot. Mag. (Tokyo) 48: 775 (Nakai, 1934)]의 원기재문을 제시하였지만, 'coreana'의 기본명을 *Tissa*속으로 통합한 문헌으로 기본명 원기재문을 제시해야 한다. Taquet 5413은 H. Léveillé가 인용한 표본으로 東京道立大 소장품은 isotype으로 판단된다.

P. 61. *Pseuostellaria okamotoi* Ohwi

Protologue: Hab.: m. Chiisan (J. Ohwi n. 6848- typus in Herb. Imper. Univers. Kyoto), do. (J. Ohwi n. 6847, K. Okamoto)

Type: holotype

Note: Yim *et al.* (2010b)은 단순히 type으로 표시하였으나 원기재문에 Ohwi 6848을 명확하게 type으로 지칭하고 있어 holotype이 된다.

P. 64. *Carex ouensanensis* Ohwi, Mem. Coll. Sc., Kyoto Imp. Univ., Ser. B, 4: 262 (1931)

Protologue: Hab. Korea: in montibus Ouen-san (Faurie n. 1438)

Type: holotype

Note: Yim *et al.* (2010b)은 *Carex cinerascens* Kük.의 type으로 기록하고 있으나 무관하며, *Carex ouensanensis*의 holotype이다.

P. 65. *Carex laevisissima* Nakai

Protologue: Quelpaert: in humidis Hallaisan, 1000 m

rara, VIII. 1909 (Taquet no. 3432). Corea: In herbidis promontorii montis Chirisan, 1300 m, 1. VII, 1913 (T. Nakai no. 371)

Type: isosyntype

Note: Yim *et al.* (2010b)은 단순히 type으로 기재하고 있으나 원기재문에 2개의 표본이 인용되어, 본 표본은 isosyntype으로 본다.

P. 66. *Carex austrokoreensis* Ohwi, Acta Phytotax. Geobot. 5: 54 (1936)

Protologue: Hab. Korea: basi m. Chiisan in Keinan (J. Ohwi n. 7235-typus in Imper. Univers. Kyoto)

Type: holotype

Note: *Carex ligulata* Nees의 type으로 기재하고 있으나 전혀 관계가 없고, 추후 *Carex ligulata* var. *austrokoreensis* (Ohwi) Ohwi로 발표한 학명을 언급하고자 하였던 것으로 추측된다. 이 학명 역시 조합명으로 기본명의 원전인용이 필요하며 type 표본 언급이 필요하다. 원기재문에 의해 holotype으로 확인된다.

P. 67. *Carex paxii* Kük.

Protologue: Korea: Taikou an feuchten Stellen (Faurie n. 1340!), Syou-ouen in Wäldern (Faurie n. 1306!),

Type: isosyntype

Note: 본 자료에서는 단순히 type으로 기재하지만 원기재문에서는 大邱 습지와 水原의 숲에서 채집된 2개의 syntypes을 인용하였기 때문에 大邱(대구)에서 채집된 이 표본은 isosyntype이다.

P. 69. *Carex subumbellata* Meinsh. var. *koreana* Ohwi, Mem. Coll. Sci. Kyoto Imp. Univ., Ser. B, Biol. 6(5): 261(1931)

Protologue: Hab. Korea boreali-orientalis: in regione alpina montis Sorryon (25 VI. 1930. J. Ohwi)

Type: holotype

Note: *Carex subumbellata* var. *koreana* Ohwi의 type으로서 여기 제시된 *Carex subumbellata* Meinsn.과는 무관하며 이 해당 학명의 원기재문출처[Trudy Imp. S.-Peterburgsk. Bot. Sada 18: 395 (Meinshausen, 1901)]도 쪽 번호를 359로 잘못 기재하였다.

P. 70. *Carex sozusensis* Ohwi, Mem. Coll. Sci. Kyoto Imp. Univ., Ser. B, Biol. 6:243 (1931)

Protologue-Hab. Korea boreali-oreintalis: Yuhyo ad fl. Sozusu (19. VI. 1930, J. Ohwi n. 1445)

Type: holotype

Note: Yim *et al.* (2010b)은 *Carex thunbergii* var. *appendiculata* (Trautv.) Ohwi의 holotype으로 제시하고 있으나, 본 표본은 *Carex sozusensis*의 holotype이다.

P. 76. *Lathyrus nomularanus* Ohwi

Protologue: Hab. Korea; m. Banryusan in Kannan (N. Nomura-typus in Herb. Imper. Univers. Kyoto).

Type: holotype

Note: Yim *et al.* (2010b)에서는 단순히 type으로 표시하였으나, 1개의 표본만이 언급되어 holotype이 된다.

P. 78. *Vicia vaniotti* H. Lév., Repert. Spec. Nov. Regni Veg. 7: 229(1909)

Protologue: Corea: In petrosis littoris Quelpaert, oct. 1906 (U. Faurie, 385)

Type: isotype

Note: Yim *et al.* (2010b)에는 *Vicia amurensis* Oett.라는 학명을 사용하고 있으나 본 표본과는 무관하며 현재 이 표본은 *Vicia vaniotti*의 isotype이다.

P. 82. *Vicia unijuga* A. Braun var. *ouensanensis* H. Lév.

Protologue: Coree: Brouissailles des montagnes a Ouen-san, Juill. 1906 (Faurie, 391): Quelpaert haies a Hallaisan, 23 sept. 1908 (Taquet, 701)

Type: isosyntype

Note: Yim *et al.* (2010b)에서는 type으로 단순하게 표시하였지만 원기재문에 의해 isosyntype으로 판단된다.

P. 84. *Corydalis pterophora* Ohwi

Protologue: Hab. Korea; m. Kongosan (J. Ohwi n 35-typus in Herb. Imper. Univers. Kyoto), m. Shishirei (J. Ohwi n. 1233), Engando (J. Ohwi n. 1797), m. Chiisan (K. Okamoto; J. Ohwi n. 6967, 6968), Gekatsuguri in Kannan (J. Ohwi)

Type: holotype

Note: Yim *et al.* (2010b)에서는 type으로 단순하게 표시하였지만 원기재문에 의해 holotype으로 판단된다. 四芝嶺(사지령), 延岩洞(연암동), 智異山(지리산), 下礪隅里(하갈우리) 등에서 채집한 표본들은 paratypes이 되지만 본 자료에서는 제시되지 않았다.

P. 91. *Polygonatum quelpaertense* Ohwi

Protologue: Hab. Korea; ins. Quelpaert (J. Ohwi n 9265-typus in Herb. Imper. Univers. Kyoto.).

Type: holotype

Note: Yim *et al.* (2010b)에서는 type으로 단순하게 표시하였지만 원기재문에 의해 holotype으로 판단된다.

P. 95. *Molinia fauriei* Hack., Bull. Herb. Boissier (ser 2) 3: 504 (1903)

Protologue: Corea: in herbidis secus rivos propoe Nai-Ping (Faurie, n. 804)

Type: isotype

Note: Yim *et al.* (2010b)은 *Diarrhena fauriei* (Hack.) Ohwi의 조합명을 제시하면서 본 표본을 언급하였는데, 기본명은 *Molinia fauriei* Hack. 이다.

P. 96. *Festuca ovina* var. *chiisanensis* Ohwi  
 Protologue: Hab. Korea (m. Chiisan, leg. J. Ohwi n. 7136.-Typus).

Type: holotype

Note: Yim *et al.* (2010b)은 단순히 type으로 표시하였지만 원기재문에 의하면 holotype이다.

P. 101. *Aconitum austrokoreense* Koidz.

Protologue: "... 海拔 400米附近の大源寺の谷に得たり"

Type: lectotype

Note: Yim *et al.* (2010b)의 경우 holotype이라 되어 있지만, 본 표본의 경우는 九州大學이 智異山 조사시 채집된 표본(T. Isomine: 五十嶺藤司)을 京都大學 교수 G. Koidzumi에게 동정을 의뢰한 것으로 당시 일어로 종기재문을 발표한 학명(Hastushima, 1934)인데 1934년에 발표하여 유효하고 합법적으로 발표한 이름이다. 당시 protologue에 의하면 고도 400 m에 위치한 대원사 계곡에서 채집한 식물로 명기하였는데, 현재 holotype으로 제시된 표본은 朝鮮(조선) 慶尙南道(경상남도) 山淸郡(산청군) 失川面(실천면)으로만 지명을 제시하고 있다. 이 표본 이외 4개의 추가 표본이 京都大學에 있으며 대부분 채집 연도만 기록하고 있지만, 1개는 1932년 9월 19일 날짜와 大源寺(대원사) 溪谷 附近(계곡 부근)이라고 적고 있다. G. Koidzumi는 발표 당시 holotype을 지정하지 않았고 표본에도 역시 holotype이라는 표현을 사용하고 있지 않아 현재 type은 저자가 연구한 여러 개 표본중 하나로 판단되며 따라서 lectotype이 맞다. 그러나, 이 표본보다는 정확한 위치를 적은 다른 표본이 더 적절하지 않나 판단하지만, 현재 제시한 표본도 lectotype으로 볼 수 있다.

P. 104. *Clematis flabellata* Nakai

Note: Nakai (1936)는 J. Jap. Bot. 12: 842 에서 일어로 이 종의 실체에 대해 짧게 언급하였지만 1935년 이후에는 라틴어로 기재해야 하는 규약 때문에 종기재가 되지 않은 나명으로서 기준 표본으로 인정되지 않는다.

P. 108. *Pulsatilla nivaliis* Nakai

Protologue: Hab. Corea sept.: in alpinis Kanboho 1800 m-2450 m. (T. Nakai n. 7025-26).

Note: T. Nakai의 관모봉 채집 2개를 type으로 지정하여 syntype이 되나 현재 Yim *et al.* (2010b)이 언급한 J. Ohwi의 표본은 무관하다.

P. 109. *Ranunculus taquetii* H. Lév., Repert. Spec. Nov. Regni Veg. 9: 449 (1911)

Protologue: Corea: Quelpaert, Moksan, dans les lieux herbeux, 30 mars 1908 (Taquet, 4551, 4552)

Type: isosyntype

Note: Yim *et al.* (2010b)이 제시한 이 해당 표본은 *Ranunculus extorris* Hance라는 학명과는 전혀 무관하며

*R. taquetii*의 type이다. 원기재문에 2개의 표본을 언급하였으며, 해당 사진은 Taquet 4551로서 isosyntype이 된다.

P. 113. *Thalictrum taquetii* H. Lév., Repert. Spec. Nov. Regni Veg. 7: 100 (1909)

Protologue: Corea: In rupibus et herbisidis Quelpaert; Hallaisan, 1800 m, aug. 1907, nos. 1720, 1721; Ouen-San, aug. 1901 (U. Faurie).

Protologue: Corea: Quelpaert: Hallaisan, in sepibus, 2000 m, aout 1908 (Taquet, 508) Repert. Spec. Nov. Regni Veg. 7: 339

Type: isosyntype

Note: 이 학명은 매우 복잡한 문제를 안고 있다. H. Lévillé가 Repert. Spec. Nov. Regni Veg. 7: 100 (Mai. 1909)에 발표할 때에는 濟州道(제주도)와 元山(원산)에서 채집한 Faurie의 3개 표본을 언급한 반면, 같은 해에 다시 동일 학명으로 발표 [Repert. Spec. Nov. Regni Veg. 7: 339 (Dec. 1909)]하면서 Taquet 508의 표본을 기준표본으로 언급하였다. 후자의 이름은 후동명(later homonym)으로 사용할 수 없고 전자의 학명이 정명이 된다. Faurie 1720, 1721의 사진은 syntypes이 되며, 현재 이 표본은 isosyntype이 된다. 실제 인용은 8: 100, 1909로 적어 7: 100의 오타로 보인다.

P. 114. *Prunus taquetii* H. Lév. & Vaniot

Protologue: Corea: Hallaisan, jul. 1907 (Faurie, 1890); Quelpaert, Hallaisan, sept. 1907 (Taquet, 104) 7:197 (1909)

Note: 처음에 *Prunus*속으로 발표할 당시 Faurie 1890과 Taquet 104 등 2개 표본을 기준표본으로 지정하였으나 후에 *Rhamnus taquetii* (H. Lév. & Vaniot) H. Lév.로 조합명을 발명하면서 추가로 Taquet 1210을 언급하였다 [Corea: Quelpaert, Hallaisan, jul. 1907 (Faurie, 1890); sept. 1907 (Taquet, 104, 3081); forêts de Yeongsil, 1000 m, 17 aout 1908 (Taquet, 1210) 10:431(1912)]. Yim *et al.* (2010b)이 언급한 Taquet 1210은 이 학명의 isosyntype이 아니다.

P. 115. *Rubus ouensanensis* H. Lév. & Vaniot, Bull. Soc. Agric. Sarthe (Ser 2, T32) 62(1905)

Protologue: Corea: colline de Ouen-san, juillet 1901, n 83 (Faurie)

Type: isotype

Note: *Rubus crataegifolius* Bunge의 type으로 잘못 인용하고 있으며 isotype이 된다.

P. 116. *Rhamnus koraiensis* C. K. Schneid.

Protologue: Korea (Syonouen, Ouen to, Ouen san); LG. Faurie 1901, Nr. 233, 235, 236

Type: isosyntype

Note: Faurie의 水原(수원), 江原道(강원도), 元山(원산)

에서 채집된 3개의 표본을 언급하고 있다. 현재 이 표본은 3개 각 표본을 한 대지에 붙여 놓았다. 원기재문의 ‘Ouen to’라는 것은 표본 레이블의 ‘Kan Ouen to’의 오타로 江原道 元山에서 金剛山(금강산) 가는 사이 채집품으로 추측된다. Yim *et al.* (2010b)은 isotype으로 기록하고 있다.

P. 118. *Salix lasiogyne* Seemen

Protologue: Japan: Insel Nipon: Jamakita (Faurie n. 3702, 2 Mai 1899); Korea: Söul (Faurie n. 632, 22 Mai 1901)

Type: isosyntype

Note: Seemen은 일본과 한국에서 채집된 2개의 기준 표본을 언급하고 있다. Yim *et al.* (2010b)은 단순히 type으로 언급하나 isosyntype이 맞다

P. 124. *Vitis taquetii* H. Lév.

Protologue: Corea: Quelpaert, grimpant sur les murs des champs a Hongno, juillet 1908 (Taquet, 648)

Type: Isotype

Note: 본 자료에서는 type으로 표시하였지만 원기재문에 의하면 isotype이다.

P. 125. *Tilia taquetii* C. K. Schneid.

Protologue: S.-Korea; In petrosis torrentium Hallaisan, Leg. Faurie. VII. (1897), no. 1615.

Type: isotype

Note: 원기재문에 Faurie 1615 표본만을 언급하고 있어 京都大學에 소장된 표본은 isotype이지 syntype이 아니다.

## 2. 문헌 인용, 지명 등 기타오류

### 2A. Type specimens collected from Korea at the herbarium of the University of Tokyo

#### Suh *et al.* (2006). Vol. 1.

Family Saxifragaceae

P. 148-161, 25-1~25-7. *Ribes tricuspe* Nakai, Tyosen Syokubutu 1: 342 (1914)

Note: 원문의 인용은 1: 342 (1914)가 맞는데 Suh *et al.* (2006)은 출간 연도를 1913으로 잘못 기재하였다. 25-6에서 표본은 1913년 7월 1일로 기재하였으나 원기재문에는 ‘Corea austr.: in silvis montium Chirisan 1200 m. et supra VIII 1913 (T. Nakai n. 386, 772)’으로 적혀 있다. Nakai의 행적을 추적해 보면(Kim *et al.*, 2006) 당시 논문 발표시 8월로 잘못 기재한 것으로 보이며 Suh *et al.* (2006)의 syntype 지정은 맞다. 25-4의 해당지명은 咸鏡南道(함경남도) 大興里(대흥리)와 山羊(산양) 사이로 기재하여야 한다(30-1 참조).

P. 166, 28. *Saxifraga furumii* Nakai

Note: 원기재문에는 ‘Minami-hotai-san’으로 기재하였는데 표본에는 ‘胞胎山(포태산) 中腹(중복)’으로 기재하고 있다. 정확한 지명은 南胞胎山(남포태산)으로 기재해야 한다.

P. 172, 30-1. *Saxifraga octopetala* Nakai

Note: 원기재문과 레이블 모두에서 ‘咸鏡南道 大興里(대흥리)와 山羊(산양) 사이’로 기재되어 있는데 단순히 ‘大興里와 山羊’으로 기록하였다.

Rosaceae

P. 196, 5-2; P. 202, 5-5; P. 204, 5-6. *Rosa acicularis* Lindl. var. *gmelinii* f. *rosea* Nakai

Note: T. Mori의 1913년 지명으로 ‘咸鏡北道(함경북도) 車踰嶺(차유령)’인데 ‘咸鏡南道 車輸嶺(차수령)’으로 잘못 적었다. 당시 Mori는 함경북도-백두산(함경남도)-평안북도의 채집을 시도하였다. 5-5 표본의 경우에는 咸南 李僧嶺(이승령)인데 李傳嶺(이전령)으로 잘못 기록하였다. 5-6 표본 레이블에는 ‘Prov. Cham-gion, flum. Tumin-gan/ June ?, 1897’로 되어 있지만 T. Nakai는 Changion으로 기록하고 있다. 현재 咸鏡南道 倉坪(창평) 지역으로 추정된다. Suh *et al.* (2006)의 ‘咸鏡北道 豆滿江(두만강)’으로 기록된 것은 정확한 정보가 아니다.

P. 220, 10-2; P. 222, 10-3. *Rosa maximowicziana* Regel f. *adenocalyx* Nakai

Note: 10-2는 R. Y. Mills의 1911년 8월 30일 표본으로 Nakai (1911)는 지명을 Seu Seu, 혹은 현 원기재문처럼 Sensen으로 기록한 적이 있는데 平安北道 宣川(선천)을 지칭한다. Suh *et al.* (2006)은 위치 추정 불가능으로 제시하였다. 10-3은 T. Uchimaya의 표본레이블 기록에 의하면 平安道 黃州(황주)에서 平壤(평양)가는 길로 기재하였으나 본 자료에서는 단순히 ‘平安南道 平壤’으로만 기록해 두었다.

P. 230, 12. *Rosa nakaiana* H. Lév.

Note: U. Faurie의 1906년 7월 표본으로 단순히 지명을 Corea. Media라 표현하고 있어 Suh *et al.* (2006)은 위치 추정 불가능으로 제시하였다. U. Faurie는 원산에서 진남포로 이동했던 1901년 9월과 1906년 7월 표본에 정확한 지명을 기록하지 않았다. 통상 江原道 元山 근처로 추정한다.

#### Suh *et al.* (2008a). Vol. 2.

Betulaceae

P. 30, 6-1. *Acer lubulatum* Nakai

Note: 원기재문에는 Prov. Kokai; Sorai (R. G. Mills no 4500, 2 Aug. 1921)로 황해도 소래(松川, 송천)해안에서 채집된 기록이 있으나, Suh *et al.* (2008a)은 咸鏡北道 지역의 추정불가능 지역으로 기록하고 있다.

P. 150, 9. *Euonymus trapococcus* Nakai

Note: H. Uyeki의 채집 표본으로서 원기재문에는 Seisen (May 1912)으로 기록되어 있다. 레이블에는 단순히 靑川(청천)으로 기록되어 있다. Suh *et al.* (2008a)은 확인 불가능으로 보는데 忠淸北道(충청북도) 淸州(청주) 부근의 靑川(청천)을 지칭하는 것으로 추정된다.

P. 164, 6. *Euphorbia nakaiana* H. Lév.

Note: 기준표본은 Taquet 5946을 원기재문에서 제공하나 Suh *et al.* (2008a)은 9946으로 잘못 기재하였다. Isotype은 맞다.

### Suh *et al.* (2008b). Vol. 3.

Violaceae

P. 38, 6-1. *Viola chinensis* G. Don var. *transtica* Nakai

Note: 원기재문에는 Anjyu (Mills n. 373)로 기록되어 있는데 표본 레이블에는 'Anju/Ralph G. Mills/Apri 24, 1910'로 기록되어 있다. Suh *et al.* (2008b)은 확인불가능 지역으로 분류하였는데 현재의 平安北道(평안북도) 安州(안주)를 의미한다.

P. 86, 14-4. *Viola ishidoyana* Nakai

Protologue Corea austr.: Toksan (T. Mori)

Note: Suh *et al.* (2008b)은 역산으로 적었지만 慶尙南道(경상남도) 德山(덕산)이다.

P. 110, 22. *Viola selkirkii* Pursh ex Goldie var. *albiflora* Nakai

Note: var. 'albiflora'로 잘못 기재하였다.

P. 124, 24. *Viola seoulensis* Nakai var. *leucantha* Nakai

Note: T. Ishidoya no 2752는 1918년 (大正 7年) 채집인데 1908년으로 잘못 기재하였다.

### Suh *et al.* (2009a). Vol. 4.

Caprifoliaceae

P. 32, 6-3; P. 34, 6-4; P. 36, 6-5. *Diervilla florida* Siebold et Zucc. var. *pilosa* Nakai

Note: 6-3은 'in Corea sept: inter Sanyan et Taiheungri (T. Nakai n. 2225)'로 원기재문에는 되어 있어, 咸鏡南道 山羊-大興里사이로 기록해야 하지만 大興里(대흥리)로 잘못 기재하였다. 6-4에 해당되는 것으로 'inter Sakjyu et Okkanchin (T. Nakai n. 2262)'로 원기재문이 되어 있어, 平安北道 義州郡 朔州-玉江鎮間/T. Nakai 2262/June 4, 1914로 기재하여야 하는데 朔州郡(의주군) 玉江鎮(옥강진)으로 잘못 기재하였다. 6-5의 표본은 원기재문에는 'inter Nonsadong et Sansamyon (T. Nakai n. 2261)'로서 咸北 農事洞-三下面/T. Nakai 2261/Aug. 14, 1914이지만 三下面(삼하면) 農事洞(농사동)으로 잘못 기재하였다.

P. 104, 16-1; P. 106, 16-2. *Lonicera subhispida* Nakai,

J. Coll. Sci. Imp. Univ. Tokyo 42: 92 (1921)

Protologue: Ham-gyoeng austr.: in silvis Koko districtu Chosin (T. Nakai n. 2222). Jori (T. Ishidoya)

Note: 원기재문 출처는 92쪽이 맞지만 97쪽으로 잘못 제시하였다. 咸鏡南道(함경남도) 甲山郡(갑산군) 普惠面(보혜면) 大甲里(대중리)(T. Ishidoya 2964, May 23, 1918)를 syntype으로 보지만 원기재문에는 Jori(上里)로 기재하고 있다. 上里(상리)는 豊山(풍산)과 甲山(갑산) 사이의 지역으로서 T. Ishidoya 자신이 1918년 5월 20일에 지나간 기록이 있다. 현재 이 표본은 원기재문에 의하면 다른 장소에서 채집된 표본으로 판단되며 syntype으로 인정하기 어렵다.

P. 146, 24-1; P. 148, 24-2; P. 150, 24-3. (Chang and Chang, 2010) Nakai

Note: 咸鏡北道(함경북도) 鏡城郡(경성군) 朱乙溫面(주을온면) 甫上洞(보상동) 北河瑞(북하서)/T. Nakai 7493/July 18, 1918인데 채집년도를 Suh *et al.* (2009a)을 1928년으로 잘못 기재하였다.

P. 180, 30-2. *Weigela florida* (Bunge) DC. var. *glabra* Nakai

Note: Korea: Quelpaert: in silvis 1000 m (E. Taquet no. 5738, May 9, 1911)로서 채집번호가 5738인데 9738로 잘못 기재하였다.

### Suh *et al.* (2009b). Vol. 5.

Betulaceae

P. 58, 1-1. *Alnus fruticosa* Rupr. var. *pubescens* Nakai

Note: 채집지가 대흥리와 산양간 지역에서 채집하였다는 기록을 咸鏡南道 長津郡(장진군) 大興里(대흥리) 山羊(산양)으로 부정확하게 지명을 기재하고 있다.

P. 64, 3. *Alnus fruticosa* Rupr. var. *fruticosa* f. *barbinervis* Nakai, J. Jap. Bot. 16: 67 (1940)

(=*A. fruticosa* Rupr. var. *typica* f. *barbinervis* Nakai)

Note: 원기재문의 출처가 67쪽인데 66쪽으로 잘못 기재하였다.

P. 90, 12-2. *Betula paishanensis* Nakai, Bot. Mag. (Tokyo) 33: 5 (1919)

Protologue: Hab. Corea borealis-filis, inter Jinmujo et Moho (T. Nakai n. 1685). Nojido (T. Ishidoya n. 2959 partim).

Note: 원기재문 출처 인용의 연도가 잘못 기재되어 있다. 2B. Korean type specimens deposited in foreign herbaria and museums

### Yim *et al.* (2010a). Vol. I.

P. 15 *Taxus biternata* Spjut

Note: Yim *et al.* (2010a)은 단순히 金剛山(금강산)을 채



집지역으로 표시하나 표본 레이블에는 “Nemon-rei”로 기재되어 있다. E. H. Wilson이 内霧(在)嶺[내무(재)령]에서 채집한 기록이 있다(Kim *et al.*, 2010).

P. 22. *Taraxacum coreanum* Nakai

Note: 원래 발표된 원전은 Bot. Mag. (Tokyo) 46: 62(1932)임에도 불구하고 29: 28 (1913)로 잘못 기록하고 있다.

P. 23. *Buxus microphylla* var. *koreana* Nakai ex Rehder

Note: J. Arnold Arbor. 7: 240 (1926)이 원전인데 Repert. Spec. Nov. Regni Veg. 8: 283 (1910)으로 엉뚱한 문헌을 기재하였다. 통상 국내에서는 Nakai가 기재한 것으로 인용하는데(Kim and Kim, 1988), Nakai는 이 분류군을 기재한 적이 없고 유일하게 Rehder가 종기재를 하였다.

P. 46. *Androsace cortusifolia* Nakai

Note: Yim *et al.* (2010a)는 ‘*cortusaefolia*’로 적고 있지만 Code 60.8 (McNeill *et al.*, 2006)항에 의해 학명은 *cortusifolia*로 사용해야 한다.

P. 50. *Crataegus pomasae* H. Lévl.

Note: Yim *et al.* (2010a)은 Korea “In Pomasa”로 표기하는데 U. Faurie신부는 1906년 일본을 통해 부산으로 오면서 당시 약 10일 간 부산 범어사(梵魚寺)를 방문하였다.

P. 75. *Paulownia coreana* Uyeki

Note: 명명자가 H. Uyeki인데 H. Lévl.로 명명자를 잘못 기재하였다.

P. 77. *Celtis bungeana* Blume var. *heterophylla* H. Lévl.

Note: Repert. Spec. Nov. Regni Veg. 10: 436 (1912)로 기재하고 있으니 476쪽의 오류이며 학명 역시 ‘*bungeana*’로 ‘*bungeana*’의 오타이다.

P. 78. *Ulmus japonica* (Rehder) Sarg. var. *levigata* C. K. Schneid.

Note: Yim *et al.* (2010a)은 단순히 咸鏡南道로 기재하고 있으나 원기재문에도 Samsu-muri가 언급되어 있으며, 표본 역시三水邑(삼수읍) 부근에서 채집된 기록이 남아있다.

P. 80. *Callicarpa japonica* Thunb. var. *luxurians* Rehder

Note: Plantae Wilsoniae 3: 369 (1916)을 396쪽으로 잘못 기재하였다.

P. 84. *Carex rostrata* Stokes var. *hamgyengensis* Ohwi

Note: Yim *et al.* (2010a)에서는 咸鏡北道라고만 표시하였다. Vol. II의 *Eriocaulon sphagnicolum* Ohwi과 유사한 경우지만 표본레이블에는 로마자 대신 일어로 “朝鮮 咸鏡北道 カンジゼムリ”로 기록되어 있다. Ohwi는 1930년 7월 31일에 咸鏡北道(함경북도) 吉州郡(길주군) 醬池(장지)에서 채집한 기록이 있으며 醬池(간장물)를 의역해서 적은 지명이다.

P. 87. *Smilax taquetii* H. Lévl.

Note: Repert. Spec. Nov. Regni Veg. 10: 436 (1912)

는 372쪽의 오류이다.

**Yim *et al.* (2010b). Vol. II.**

P. 19. *Woodsia ilvensis* (L.) Br. var. *angustifolia* Tagawa

Note: Yim *et al.* (2010b)에는 咸鏡北道(함경북도) 朱乙(주을)로 제시하나 정확한 지명은 咸北 朱乙濫(주을온), 民幕谷(민막곡)이다.

P. 27. *Artemisia saitoana* Kitam.

Note: 본 자료에는 Hamgyongbuk-do, Kyojogun으로만 기재하였는데 원기재문에는 ‘Prov. Kanhoku: Kyojogun, inter Shotsu et Jomachi (29 aug. 1936, R. Saito n. 257)-Typus 咸鏡北道(함경북도) 鏡城郡(경성군) 朱乙(주을)-城町(관모리) 사이’로 지역이 비교적 자세하게 기술되어 있다.

P. 33. *Picris japonica* Thunb. var. *koreana* Kitam.

Note: 본 자료에는 Gyeongsangnam-do, Mt. Jirisan으로 기재하고 있으나, 원기재문 [Korea: Prov. Kannan: Genzan (21 Aug. 1932 S. Kitamura in Herb. Univ. Imp. Kioto)] 과 표본(Korea Kannan; Genzan)에 기록된 채집지는 현재의 咸鏡南道(함경남도) 元山(원산)을 나타낸다. Yim *et al.*(2010b)의 지명 오류 기재로 본다.

P. 35. *Saussurea koidzumiana* Kitam.

Note: Hamgyeongbuk-do, ‘Mt. Tosho’로 기재하고 있으나, 원기재문에 의하면 ‘Korea: Prov. Kanhoku: Kyojogun, Mt. Tosho (12 aug. 1933 G. Koidzumi)-typus’로서 咸鏡北道(함경북도) 鏡城郡(경성군) 渡正山(도정산)을 의미한다.

P. 42. *Sium matsumurae* H. Boissieu

Note: 1901년 9월 4일로 기재된 날짜 이외에는 별다른 정보를 주지 못해서 채집지명을 Korea로 단순히 기록하고 있다. U. Faurie가 元山을 출발하여 鎮南浦(진남포)로 가는 사이에 채집한 표본으로 통상 Faurie는 江原道 지역 혹은 한반도 중심이라는 방식으로 기재하였다.

P. 43. *Taraxacum latifolium* Kitam.

Note: 본 자료에는 단순히 between “Yengando” and “Joson”으로 기재하고 있으나, 원기재문에 의하면 Korea: Prov. Kanhoku: inter Yengando et Joson (24 April 1930 J. Ohwi in Herb. Univ. Imp. Kioto)로서 咸鏡北道(함경북도) 延岩洞(연암동)-上村(상촌) 사이를 의미한다.

P. 69. *Carex subumbellata* Meinsh.

Note: Yim *et al.* (2010b)는 1930년 6월 25일 함경북도에서 채집된 Ohwi 표본을 본 분류군의 type으로 보지만 잘못된 지정이다. 또한, ‘Mt. Kosampon(in Mt. Sorryon)’으로 적고 있는데 정확한 지명은 咸鏡北道(함경북도), 雪嶺(설령)의 冠帽峰(관모봉)이다.

P. 72. *Eriocaulon sphagnicolum* Ohwi

Note: Yim *et al.* (2010b)에서는 단순히 Korea로 적은 지명으로서 표본레이블에는 ‘Korea bor-orient, Kanjan-

muri'로 기록되어 있다. Ohwi는 1930년 7월 31일에 咸鏡北道(함경북도) 吉州郡(길주군) 醬池(장지)에서 채집한 기록이 있으며 Kanjan-muri는 醬池(간장물)를 의역해서 적은 지명이다.

P. 79. *Vicia chosenensis* Ohwi

Note: 본 자료에는 Seoul로 기재하고 있으나, 원 기재문에는 Korea: Kyonson (J. Ohwi n. 216 in Herb. Univ. Imp. Kioto) 咸鏡北道(함경북도) 鏡城(경성)을 의미한다.

P. 85. *Corydalis turtschaninovii* Besser var. *ternata* Ohwi

Note: 'Baekju'로 기재하고 있으나, 원기재문은 Korea: Hakusen in Kokaido(M. Boku 692-typus)이며 표본에도 명확하게 黃海道(황해도) 百川(백천)이라 기술되어 있다.

P. 87. *Lycopus coreanus* H. Lévl. Repert. Spec. Nov. Regni Veg. 8: 423 (1910)

Note: Repert. Spec. Nov. Regni Veg. 5:282 (1908)로 원기재문 출처를 적었는데 이는 오류이다. Yim *et al.* (2010b) 90쪽에 제시한 학명 *Polygonatum fauriei* H. Lévl. & Vaniot의 문헌 출처(그 부분도 오류임)를 그대로 잘못 옮겨 놓은 실수다.

P. 88. *Mosla leucantha* Hayata var. *robusta* Nakai, Bot. Mag. (Tokyo) 35: 180 (1921)

Note: *Polygonatum fauriei* H. Lévl. & Vaniot의 원기재문인 Repert. Spec. Nov. Regni Veg. 5: 282 (1908)로 잘못 인용하고 있다.

P. 89. *Scutellaria taquetii* H. Lévl. & Vaniot, Repert. Spec. Nov. Regni Veg. 8: 402 (1910)

Note: 관련 없는 문헌(Rumphia)을 언급하고 있다. Yim *et al.* (2010b)의 87-89, 3쪽의 학명 출처가 잘못되어 있다.

P. 92. *Limnanthemum coreanum* H. Lévl., Repert. Spec. Nov. Regni Veg. 8: 284 (1910)

Note: 관련 없는 문헌(J. Jap. Bot.)을 원기재문으로 언급하고 있다. Syntype이기보다 isosyntype이 맞다.

P. 93. *Agrostis koreana* Ohwi

Note: 출처를 기재할 때에는 해당 학명의 첫 쪽만 적게 되어 있는데 36: 39-40으로 기재하고 있다. 36:39로 적어야 한다.

P. 107. *Aconitum longicassidatum* Nakai, Journ. Coll. Sci. Tokyo, 26(1): 27 (1909)

Note: Yim *et al.* (2010b)은 조합명인 *Lycocotnum 'longecassidatum'* (=longicassidatum) (Nakai) Nakai를 언급하면서 남산에서 채집한 표본을 topotype으로 제시하고 있다. 기본명의 원기재문에서는 T. Uchiyama의 1902년 표본을 언급하는데 실제 topotype은 기존 holotype이나 syntype과 동일 지역에서 채집한 표본으로서 단순히 남산에서 채집된 표본(1940년 표본)을 topotype이라 지정한 것은 南山(남산)에서 채집된 모든 표본은 topotype으로 지정

해야 한다는 모순이 있다. Topotype에 대한 정의와 개념의 확대 해석으로 보이며 적절하지 않다고 판단된다.

P. 111. *Thalictrum dunnianum* H. Lévl., Repert. Spec. Nov. Regni Veg. 8: 549 (1910)

Note: 원기재문의 출처를 9: 549 (1910)으로 잘못 기재하고 있다.

P. 112. *Thalictrum grandisepalum* H. Lévl.

Note: 원기재문에는 Bords des eaux au pied des montagnes (=edges of water to the foot of the mountains), aout 1901; n° 20로서 별다른 채집지 지명에 대한 정보를 주지 못하고 있고, 본 자료에서도 역시 Korea라고만 적고 있다. U. Faurie의 채집 행적을 보면 1901년 8월에 채집된 지역은 全羅北道 內藏山(내장산)이 유일하다.

P. 120. *Melampyrum kawasakianum* Kitam.

Note: 본 자료에서는 Mt. Geumgansan으로 기재하고 있으나 원기재문에서는 Korea: Kogen Genzan (26 aug. 1932, S. Kitamura), 표본에는 Korea: Kannan Genzan으로 기재되어 있어 咸鏡南道(함경남도) 元山(원산)을 江原道(강원도)로 착각하여 원기재문으로 적은 점이 있지만 金剛山을 채집지역으로 정리한 것은 오류이다.

P. 121. *Melampyrum roseum* Maxim. var. *alpinum* Kitam.

Note: 본 자료에서는 G. Koidzumi가 채집한 지역인 함경남도 咸鏡南道 新興郡 東上面 지역을 '정상면(Jeongsang-myeon)'으로 기록하고 있고, 이외에도 98쪽(*Festuca ovina* var. *koreanoalpina* Ohwi)에서는 '차상면(Chasang-myeon)'으로, 100쪽(*Polemonum racemosum* Kitam.)에서는 아예 면 이름을 누락시켰다.

P. 123. *Scrophularis erecta* Stiefelh. Bot. Jahrb. Syst. 44: 458 (1910)

Note: 본 자료에서는 Mt. Naipiang alt. 1,000 m로 기재하고 있는데 원기재문에서는 'Korea: Gebirge Nai-piong, 1000 m, leg. U. Faurie Juli 1901n. 451'로 기재하고 있다. 본 자료인 Yim *et al.* (2010b)의 104쪽에는 이 동일지역을 'Jeollabuk-do, Mt. Naejangsan, alt. 1,200 m (전라북도 내장산 1,2000)'로 기록하고 있다. Faurie 자신의 옮겨 쓴 글씨체를 대부분 Nai jiang을 Nai piang 혹은 Nai piong 으로 기재하여 장소불명으로 판정되었는데(Chang *et al.*, 2004), 본 지명은 全羅北道(전라북도) 內藏山(내장산)이 올바른 지명이다.

## 고 찰

본 비평논문의 대상이 된 두 가지 기준표본 자료를 종합적으로 분석하면 오류가 광범위한 내용에서 발견되는 이유에는 몇 가지 공통된 문제점을 찾을 수 있다.

첫 번째는 식물명명규약에서 정한 기준표본에 대한 개념과 이해 부족으로 기준표본 지정에 대한 오류이다. Nakai의 경우에는 초기 신종 발표 논문에서 여러 표본을 기준표본으로 인용함으로써 syntype에 해당되며, 따라서 syntype중 기준표본을 지정하는 lectotype이 주를 이룬다. 그러나, syntype은 반드시 원기재문(protologue)에 언급된 표본을 지칭함에도 불구하고 Suh *et al.* (2006, 2008a, 2008b, 2009a, 2009b)은 중기재가 없는 나명이거나, 혹은 표본 언급이 안된 경우까지 광범위하게 적용함으로써 많은 오류를 양산하고 있다. 또한, Nakai의 경우 1930년 후반부터는 여러 표본을 인용하면서 이중 한 개 표본을 기준표본으로 지정하여 holotype임에도 불구하고, 이를 자세히 보지 않고 해당표본을 syntype으로 보고 lectotype을 지정한 경우도 있다. 예로서, Suh *et al.* (2006)은 *Saxifraga oblongifolia* Nakai의 경우 원기재문에 1개의 표본을 지정하여 해당 표본은 holotype이며, 이 표본의 복제 표본은 isotype이 됨에도 불구하고, lectotype과 isotype으로 지정하였다. 이 경우에 lectotype의 지정도 오류지만 lectotype의 복제표본을 isotype으로 불러 기준 표본에 대한 개념이 스스로 정리가 되지 못함을 보여준다.

Yim *et al.* (2010b)의 경우에는 일부 신종을 발표한 기본명(basionym)에 대한 표본을 언급하기보다 조합명(combination name)을 인용하여 아주 기초적인 기준표본에 대한 개념이 정립되지 않은 경우도 발견된다. 또한, 자주 기준표본과 관련되지 않는 그릇된 학명을 언급하는데 그 이유는 기존의 기준표본에 후학자가 표본동정을 하면서 주석표(annotation)을 단 학명을 근간으로 정리함으로써 기초적인 실수를 다수 범하고 있다.

식물명명규약에 의하면 원기재문 발표시 holotype이외 언급된 다른 표본을 paratype이라 하고, holotype 혹은 syntype과 채집된 동일지역에서 후에 채집된 표본을 topotype이라 한다. 이는 holotype, isotype, syntype, isosyntype이 없을 때 lectotype지정을 위해 필요한 자료로 상대적으로 언급된 기준표본 종류와 비교해 중요도가 떨어진다. Suh *et al.* (2006, 2008a, 2008b, 2009a, 2009b)과 Yim *et al.* (2010a, 2010b)이 정리한 기준표본 자료중 극히 일부 분류군에 대해서 paratype과 topotype을 제시하였는데[예, paratype: *Acer lobatum* Nakai, *Acer lubulatum* var. *barninerve* Nakai, *Euonymus alatus* var. *macrophylla* Nakai, *Euphorbia nakaii* Hurus. (Suh *et al.*, 2008a), topotype: *Androsace cortusifolia* Nakai (Yim *et al.*, 2010a) *Hapatica insularis* Nakai (Yim *et al.*, 2010b); *Lycototum longicassidatum* (Nakai) Nakai (Yim *et al.*, 2010b)], 이런 수준의 기준표본까지 정리한다면 해당 전체 분류군에 대한 자세한 작업이 모두 필요하다. 그러나, 산발적으로 일부 이런 자료를 정리한 것은 일관성이 없으며 따라서, 국

가사업의 연구사업의 효율성 측면에서 이해하기 어렵다.

Yim *et al.* (2010a)에서 기록한 하버드대학 표본관(A)의 소장 표본에 대한 정리에는 많은 오류가 발견되었지만, 본 연구 논문의 결과 부분에서 일일이 따로 언급하지 않았다. 즉, Lèveillé, Augustin Abel Hector(1863-1918)에 대한 기준표본은 분류학 분야의 기록에 대한 연구나 자료 검토 없이 정리한 대표적 오류 사례로 본다. 프랑스 분류학자인 Lèveillé의 표본은 대부분 1919년 E(Royal Botanic Garden, Edinburgh)에서 구입하여 기준표본을 모두 소장하고 있고, 이중 일부 Rehder, A.가 H. Lèveillé의 식물을 연구하면서 복제표본을 가지고 가서, 현재 하버드대학 표본관(A)에 소장하고 있다. 하버드대학 표본관의 H. Lèveillé의 표본은 거의 모두 isotype, isosyntype이 되며 하버드대학 표본관에서는 정확하게 데이터베이스로 정리해서 웹에 제시하고 있다. 그러나, Yim *et al.* (2010a)은 일부 올바르게(즉, isosyntype 혹은 isotype) 표시한 경우도 있지만, 대부분 syntype, 혹은 holotype으로 기재한 경우가 10개가 된다[*Dendropanax morbiferum* H. Lév. (syntype), *Elaeagnus coreanus* H. Lév. (syntype), *Deutzia fauriei* H. Lév. (holotype), *Hydrangea taquetii* H. Lév. (syntype), *Hydrangea tilifolia* H. Lév., *Ficus pseudopiriformis* H. Lév. et Vaniot, *Microrhamnus taquetii* H. Lév. (syntype), *Pyrus taquetii* H. Lév. (syntype), *Adina fauriei* H. Lév. (syntype), *Salix blinii* H. Lév. (syntype)].

이외에 Nakai가 기재한 3개 학명[*Acanthopanax koreanum* Nakai, *Zanthoxylum coreanum* Nakai, *Raphiolepis liukiensis* Nakai]의 경우는 TI (University of Tokyo, herbarium)에 소장된 표본이 holotype이며, 하버드 대학교에 소장된 표본은 모두 복제표본으로 syntype이 아니라 isosyntype으로 모두 오류이다. 그러나, Yim *et al.* (2010b)의 II권 자료에서는 *Zanthoxylum coreanum* Nakai의 경우 京都大學(KYO)에 소장된 표본은 isosyntype으로 기재하고 있어 type에 대한 저자들의 개념에 일관성이 없었다.

한편, 하버드대학에 소장된 E. H. Wilson과 A. Rehder의 연구 표본들은 모두 holotype임에도 불구하고 isotype으로 기재한 오류가 11개나 된다[*Abies koreana* E. H. Wilson, *Abies nephrolepis* var.

*Chlorocarpa* E. H. Wilson, *Larix dahurica* f. *viridis* E. H. Wilson, *Buxus microphylla* var. *koreana* Nakai ex Rehder, *Deutzia prunifolia* Rehder, *Forsythia viridissima* var. *koreana* Rehder, *Malus baccata* f. *jackii* Rehder, *Populus koreana* Rehder, *Stewartia koreana* Rehder, *Callicarpa japonica* var. *luxurians* Rehder, *Ulmus japonica* var. *levigata* C. K. Schneid.]. 본 연구 결과에 제시한 Yim *et al.* (2010a)의 9개의 명백한 오류를 포함하면 기준표본에

대한 정리 76점 중 29개가 된다.

Yim *et al.* (2010b)의 자료는 다양하고 매우 기초적인 기준 표본에 대한 오류가 존재한다. 즉, 기준 표본 사진과 관련이 없는 학명을 제시한 경우가 6개나 되며, 원기재문에 대한 단순한 연도나 쪽수, 혹은 관련 없는 문헌 등을 표기한 오류는 3개가 된다. 또한 기본명에 대한 기준표본을 제시하여야 함에도 불구하고 조합명의 학명을 언급한 경우도 4개가 된다.

두 번째의 광범위한 오류 원인은 기준표본에 있어 필수적인 원기재문의 확보와 함께 원기재문의 내용에 대한 검토가 필요함에도 불구하고 없었다. Suh *et al.* (2006, 2008a, 2008b, 2009a, 2009b)과 Yim *et al.* (2010a, 2010b) 모두는 원기재문을 자세히 검토하지 않고 소장한 기관에서 정리한 자료를 단순히 사진으로 확보, 정리하여 이런 광범위한 오류를 생산하고 있다. 예로 Suh *et al.* (2008a)의 우산고로쇠 경우, T. Nakai는 원기재문에 T. Ishidoya와 K. Okamoto가 채집한 기준표본 여러 개를 언급하고 있다. 이에 해당되는 표본은 東京大學 표본(TI)를 조사해 보면 Ishidoya가 채집한 3개의 표본 [울릉도 죽도(1916년 5월 8일), 울릉도 상봉 900 m 채집표본(1916년 5월 29일), 울릉도 도동과 저동 해안 사이 채집 표본(1916년 5월 26일과 5월 28일)]과 K. Okamoto가 채집한 표본(1912년으로 기재되어 있지만 1912년 9월 11일로 추정) 등 모두 4개가 해당된다. 이 중 Suh *et al.* (2008a)은 東京大에서 lectotype으로 지정한 K. Okamoto의 표본만을 올리고 나머지 3개 표본은 언급하지 않고 있는데, 이는 원전을 확인하지 않고 단순히 해당 기관에서 조사된 기록만을 취급한 것임이 확인된다. 즉, 해당기관이 원기재문에 언급된 syntype을 보유하고 있음에도 불구하고 누락시킨 경우가 자주 확인되는데 각 분류군별로 철저한 문헌대조와 표본대조 작업이 부족하였음을 알 수 있다(예, *Berberis quelpaertensis* Nakai, *Carpinus fauriei* Nakai). 또한 원기재문의 지정 기준표본이 아닌 표본을 holotype으로 인용하는 오류도 있다(예, *Alnus vermicularis* Nakai, 결과의 Note 참조).

Yim *et al.* (2010a)에서도 원기재문에는 2개 이상의 표본이 언급되어 syntype이 되는데도 불구하고, 모두 isotype으로 표시한 분류군이 5개나 되며 이는 원기재문을 전혀 확인하지 않고 추측으로 기준표본을 정리한 정황을 알 수 있다(예, *Cinnamomum taquetii* H. Lévl., *Ficus fauriei* H. Lévl. & Vaniot, *Ficus taquetii* H. Lévl. & Vaniot, *Crataegus coreana* H. Lévl., *Rubus stephanandria* H. Lévl.)

Yim *et al.* (2010b)은 원기재문에 기본표본의 종류를 확인할 수 있음에도 불구하고 단순히 22개 학명(Vol. II에 기준표본 중 20%)을 'type'으로 표시하여 해당 표본관 표본에 적혀있는 극히 제한적 정보를 근간으로 기준표본을 정리하였다. 기준표본 정리는 우선 원기재문을 확보해서 정

리한 후, 해당 표본을 찾는 작업을 해야 하는데 이런 문헌 확보 자체부터 진행되지 않은 상태에서 연구를 한 경우로 본다. 서문에 '문헌의 부재' 등으로 기록하지만 해당 문헌 중 상당부분은[예, *Repertorium Specierum Novarum Regni Vegetabilis*(<http://www.botanicus.org/>), *Acta Phytotaxonomica et Geobotanica* ([http://ci.nii.ac.jp/vol\\_issue/nels/AN00118019\\_en.html](http://ci.nii.ac.jp/vol_issue/nels/AN00118019_en.html)), *Botanical Magazine of Tokyo* ([http://www.journalarchive.jst.go.jp/japanese/jnltop\\_ja.php?cdjournal=jplantres1887](http://www.journalarchive.jst.go.jp/japanese/jnltop_ja.php?cdjournal=jplantres1887))] 쉽게 웹상에서 구할 수 있는 문헌들로서 국가기관 연구자들의 '연구 부재'로 판단된다.

Suh *et al.* (2006, 2008a, 2008b, 2009a, 2009b)의 "Type specimens collected from Korea at the herbarium of the University of Tokyo"자료와 Yim *et al.* (2010a, 2010b)의 "Korean type specimens deposited in foreign herbaria and museums"의 기준표본정리에 있어 오류의 차이가 후자가 더 높은 것(ca. 36% vs 55%)은, 실제 연구자의 오류 차이점도 있지만, 외국의 소장 자료를 가지고 있는 기관의 기준표본에 대한 정리 수준의 차이도 관련이 있다. 東京大學의 경우 지금까지 소장 표본에 대한 광범위한 정리를 통해 웹상에 공개하고 책자도 발표되어 비교적 자료가 충실한 반면, 京都大學이나 기타 대학은 상대적으로 소장 표본에 대한 정리가 다소 미흡하다. 또한, Nakai의 경우에는 초기부터 비교적 기준표본에 대한 개념과 함께 채집지를 매우 정확하게 기재한 반면, 京都大學의 표본 기록은 덜 자세하게 기록되어 질적인 자료에 있어 차이를 보이기도 한다. 이런 자료의 질적 차이가 두 국가기관의 정리 내용에 차이에 영향을 주었다고 본다. 하버드대학의 표본관 기록은 데이터베이스에 매우 정확하게 정리하여 웹상에 공개하고 있으나 Yim *et al.* (2010a)은 이를 확인하지 않고 발표한 오류로서, 일본의 기준표본 정리의 경우와는 다른 오류 양상으로 판단한다.

세 번째 문제점은 지명 표기에 대한 것이다. 즉 원기재문에 기록된 지명은 대부분 일본학자들이 한반도 지명을 일어 발음으로 기재한 것으로, 원기재문에 기록된 지명은 원기재문이기 때문에 반드시 원래 일어 발음으로 된 로마자 지명 표기를 사용하고, 괄호로 현재 우리말로 정리하는 단계가 필요하다. 그러나 두 자료를 보면 과거 원기재문의 지명을 무시하거나, 혹은 우리말로 변환하는 과정에서 지명을 모르면서 원기재문의 로마자를 그대로 사용하거나, 아예 틀린 지명을 적는 등 일관되게 표기하지 않고 있다. 기존에 T. Nakai (Kim *et al.*, 2006), T. Uchiyama (Kim *et al.*, 2007), T. Ishidoya (Chang *et al.*, 2004), E. H. Wilson, V. Komarov (Chang and Chang, 2003; Chang and Choi, 2004), U. Faurie (Chang *et al.*, 2004)의 채집 기록들을 정리한 내용을 검토하면 비교적 쉽게 문제점을 해결할 수 있음에도 불구하고 기준표본의 채집지에 대한

부정확한 정보를 양산하여 결과적으로 다른 연구자나 일반인들에게 혼란을 주는 경우가 발생한다.

Suh *et al.*(2006, 2008a, 2008b, 2009a, 2009b)에서 작업한 T. Nakai의 경우와 Yim *et al.*(2010a, 2010b)의 G. Koidzumi, S. Kitamura, J. Ohwi, E. H. Wilson, A. Rehder, A. Léveillé등의 연구자에 대한 기준 표본 정리를 비교해보면 T. Nakai의 경우 표본 레이블에 대부분 한자로 지명을 정리하고 문헌에 일본식 발음을 로마자로 적어 기준표본을 확인하면 채집지에 대한 유추가 비교적 쉽다. 하지만 S. Kitamura, G. Koidzumi, J. Ohwi, 그리고 E. H. Wilson의 표본에는 한자 지명보다는 자주 혹은 전부를 로마자로 기재하여 지명을 판단하기 어렵고 이로 인해 오류의 빈도 차이가 나타났다고 본다. 특히, 당시 채집자들은 대부분 이런 일본식 발음을 그대로 표본레이블에 기재하여 전 세계적으로 옛 일본식 지명 발음(예, Chen *et al.*, 2007)이 여전히 통용되는데 이런 지명에 대한 정리 작업은 국내 분류학자들과 국가 기관의 몫이라고 본다.

또한, 희귀식물의 경우 채집지의 정확한 정보가 중요한데, 과거 채집자들이 비교적 정확하게 기재한 지명을 기록하였음에도 불구하고 Suh *et al.* (2006, 2008a, 2008b, 2009a, 2009b)과 Yim *et al.* (2010a, 2010b)은 일부 정보를 누락시켜 정리한 경우가 있다. 예로서 함북 경성군 주을온면 보상동(남하서), 강원도 금강산(비로봉, 망군대), 경상북도 가야산(해인사 부근), 제주도(서귀포 홍로) 등으로 자세하게 기록할 수 있는 정보를 괄호안의 지명을 생략하는 경우가 있어 보다 세심한 주의가 필요하다.

본 자료 분석에 나타난 것처럼 전문연구자들이 작업한 내용이 이런 광범위한 오류와 정보를 지속적으로 양산하고 있다. 특히 이러한 많은 오류가 포함된 자료가 배포된 이후에는 체계적인 재수정 작업을 하기 어려워 전체 자료에 대한 신뢰도가 떨어지고 이로 인해 국가 기관의 연구결과에 대한 불신이 커질 수밖에 없다. 특히, 국가 기관들이 유사 사업을 경쟁적으로 진행하기 이전에 기초 분류학적 발전을 위해 단계적인 작업을 진행할 필요가 있다. 즉, 우선적으로 유럽과 일본, 북미에서 연구된 문헌을 국가 기관에서 확보하고 이런 자료를 근간으로 기준표본 정리, 지명정리 작업 등이 이뤄져야 한다. 또한, 국내 식물분류학계 혹은 대학에서 식물명명 규약에 대한 교육 및 고전 분류학의 전문가 양성이 필요하며, 이런 전문가를 국가 연구 기관이 적극 채용하는 교육과 제도적 보완이 시급하다.

### 감사의 글

본 연구를 위해 일본에서 일부 문헌을 복사해서 제공해 준 東京大學의 권수현양에게 감사드립니다.

### 인용문헌

1. Akiyama, S. and Ohba, H. 2001. Catalogue of the Type Specimens Preserved in the Herbarium of Department of Botany in The University Museum, University of Tokyo. Part 8. Violaceae. The University Museum, The University of Tokyo Material Reports No. 44. Tokyo. pp. 27 with 123 plates.
2. Chang, C.S. and Kim, H. 2002. Overlooked and invalidly published names of Korean woody plants. Korean Journal of Plant Taxonomy 32: 363-371.
3. Chang, C.S. and Chang, G.S. 2003. Reexamination on V. L. Komarov's collection sites in North Korea-mainly based on Flora Manshuriae. Korean Journal of Plant Taxonomy 33: 203-218.
4. Chang, C.S. and Choi, B.H. 2004. Reexamination on V. L. Komarov's collection sites in North Korea (II)-mainly based on Nakai's Flora Koreana vol. II. Korean Journal of Plant Taxonomy 34: 37-41.
5. Chang, C.S., Choi, B.H., Kim, H., and Lee, J.Y. 2004. Reexamination on foreign collectors' sites and exploration routes in Korea-with respect to U. Faurie. Korean Journal of Plant Taxonomy 34: 87-96.
6. Chang, K.S., Lee, H.S., and Chang, C.S. 2009. The importance of using correct names in taxonomy - A case study of The Genera of Vascular Plants of Korea and other recent published literature in Korea. Journal of Korean Forestry Society 98: 524-530.
7. Chang, C.S. and Chang, K.S. 2010. Reexamination of foreign collector's sites and exploration routes in Korea (IV) - with respect to T. Ishidoya. Korean Journal of Plant Taxonomy 40: 90-104.
8. Chen, J.Y., Zhang, Z.S., Hong, D.Y. 2007. A new status and typification of six names in *Syringa* (Oleaceae). Acta Phytotaxonomica Sinica 45: 857-861.
9. Hara, H. and Ohba, H. 1983. Catalogue of the Type Specimens Preserved in the Herbarium of Department of Botany in The University Museum, University of Tokyo. Part 2. Caprifoliaceae and Adoxaceae. The University Museum, The University of Tokyo Material Reports No. 7. Tokyo. pp. 46 with 180 plates.
10. Hatsushima, S. 1934. Preliminary Reports on the Flowering Plants and Ferns collected in the Nansen Experimental Forest of Kyushu Imperial University. Bulletin of the Kyushu Imperial University Forests 5: 1-280 (in Japanese).
11. Kaburaki, T. 1940. Handbook of Korean and Mandshurian Forestry. Government Forest Experimental Station. Seoul. pp. 1058 (in Japanese).
12. Kawamoto, T. 1943. Illustrated Manual of Korean Trees and Shrubs (=Chosen Shinrin Shokubutsu Zusetsu). Chosen Natural History Museum Society. Seoul. pp. 683 with 86 index pages (in Japanese).

13. Kim, Y.S. and Kim, J.H. 1988. A taxonomic study of *Buxus* in Korea. Korean Journal of Plant Taxonomy 18: 211-231.
14. Kim, H., Lee H.S., Park, S. and Chang, C.S. 2005. Invalid names published by T. B. Lee. Korean Journal of Plant Taxonomy 35: 211-226.
15. Kim, H., Chang, G.S., Chang, C.S., and Choi, B.H. 2006. Reexamination on foreign collectors' sites and exploration routes in Korea (II)-with respect to T. Nakai. Korean Journal of Plant Taxonomy 36: 227-255.
16. Kim, H., Choi, B.H., Chang, C.S., and Chang, K.S. 2007. Reexamination on foreign collectors' sites and exploration routes in Korea (III)-with respect to T. Uchiyama. Korean Journal of Plant Taxonomy 37: 203-215.
17. Kim, H., Chang, K.S. and Chang, C.S. 2010. E. H. Wilson's expedition to Korea from 1917 to 1919: Resolving Place names of his collections. The Journal of Japanese Botany 85: 99-117.
18. Kitamura, S. 1936. Les Armoises (*Artemisia*) de Japon: Leur classification et leur distribution. Acta Phytotaxonomica Geobotanica 5: 83-100.
19. McNeill, J., Barrie, F.R., Burdet, H.M., Demoulin, V., Hawksworth, D.L., Marhold, K., Nicolson, D.H., Prado, J., Silva, P.C., Skog, J.E., Wiersema, J.H. and Turland, N.J. (eds.) 2006. International Code of Botanical Nomenclature (Vienna Code) adopted by the Seventeenth International congress Vienna, Austria, July 2005. A.R.G. Gantner Verlag, Ruggell, Liechtenstein [Regnum Vegetabile 146]. pp 568.
20. Meinshausen, K. Fr. 1901. Cyperaceen der Flora Russlands. durchgesehen und herausgegeben von J. Klinger und V. Komarov. Trudy Imp. S.-Peterburgsk. Bot. Sada 18:221-415.
21. Momiyama, Y. and Ohba, H. 1988. Catalogue of the Type Specimens Preserved in the Herbarium of Department of Botany in The University Museum, University of Tokyo. Part 3. *Rosa* and *Rubus* (Rosaceae). The University Museum, The University of Tokyo Material Reports No. 16. Tokyo. pp. 46 with 147 plates.
22. Mori, T. 1922. An Enumeration of Plants Hitherto Known from Korea. The Government of Chosen, Seoul (in Japanese). pp. 371 with 174 index pages (in Japanese).
23. Nakai, T. 1909. Flora Koreana. Journal of the College of Science, Imperial University of Tokyo. 26:1-304 with 25 plates.
24. Nakai, T. 1913. Notulae ad Plantas Japoniae et Coreae. IX. Botanical Magazine of Tokyo 27: 31-36.
25. Nakai, T. 1915a. Praecursores ad Floram Sylvaticam Koreanam. I. Aceraceae. Botanical Magazine of Tokyo 29: 25-30.
26. Nakai T. 1915b. Report on the Vegetation of the Mountain Chiisan, Korea. The Government of Chosen, Seoul (in Japanese).
27. Nakai, T. 1916. Praecursores ad floram Sylvaticam Coreanam. VII. (Rosaceae) Botanical Magazine of Tokyo 30:217-242
28. Nakai, T. 1917. Notulae ad Plantas Japoniae et Coreae. XIII. Botanical Magazine of Tokyo 31:1-30.
29. Nakai, T. 1918. Notulae ad Plantas Japoniae et Coreae. XVII. Botanical Magazine of Tokyo 32:103-110.
30. Nakai, T. 1918. Notulae ad Plantas Japoniae et Coreae. XVIII. Botanical Magazine of Tokyo 32:215-232.
31. Nakai, T. 1919. Report on the Vegetation of the Island Ooryongto or Dagelet Island, Korea. The Government of Chosen, Seoul (in Japanese). pp. 87.
32. Nakai, T. 1919. Notulae ad Plantas Japoniae et Coreae. XXI. Botanical Magazine of Tokyo 33: 193-216.
33. Nakai, T. 1921. Tentamen Systematis Caprifoliacearum Japonicarum. J. Coll. Sci. Imp. Univ. Tokyo 42:1-139.
34. Nakai, T. 1926. Notulae ad Plantas Japoniae et Coreae. XXXI. Botanical Magazine of Tokyo 40:161-171.
35. Nakai, T. 1926. Notulae ad Plantas Japoniae et Coreae. XXXII. Botanical Magazine of Tokyo 40: 463-495.
36. Nakai, T. 1934. Notulae ad Plantas Japoniae et Coreae. XLIV. Botanical Magazine of Tokyo 48:773-792.
37. Nakai, T. 1935. A Perspective of Mt. Sokuri-san of Tyuhoku. Bulletin of the Forest Society of Korean (Chosen Sanrin-Kaiho) 16: 11-33 (in Japanese).
38. Nakai, T. 1936. *Weigela* and its akins in Japan Proper and Korea (I). Journal of Japanese Botany 12:1-17.
39. Nakai, T. 1936. *Clematis fusca* Turcaninow and *Clematis ianthiana*. Journal of Japanese Botany 12: 835-847.
40. Nakai, T. 1939. Notulae ad Plantas Asiae Orientalis (X). Journal of Japanese Botany 15:672-692.
41. Nakai, T. 1940. Notulae ad Plantas Asiae Orientalis (XIII). Journal of Japanese Botany 16:61-81.
42. Nakai, T. 1952. A synoptical sketch of Korean Flora. Bulletin of the National Science Museum [Tokyo, Japan] 31: 1-152.
43. Ohashi, H. 1981. Catalogue of the Type specimens preserved in the Herbarium of Department of Botany in the University Museum, University of Tokyo. Part 1 Araceae. University Museum, The University of Tokyo Material Reports No. 5.
44. Ohba, H. and Akiyama, S. 1990. Catalogue of the Type Specimens Preserved in the Herbarium of Department of Botany in The University Museum, University of Tokyo. Part 4. Saxifragaceae, *s. lat.* The University Museum, The University of Tokyo Material Reports No. 22. Tokyo. pp. 39 with 207 plates.
45. Ohba, H. 1992. Catalogue of the Type Specimens Preserved in the Herbarium of Department of Botany in The University Museum, University of Tokyo. Part 5. Crassulaceae. The University Museum, The University of Tokyo Material Reports No. 26. Tokyo. pp. 13 with 70 plates.

46. Shimizu, A. and Ohba, H. 2001. Catalogue of the Type Specimens Preserved in the Herbarium of Department of Botany in The University Museum, University of Tokyo. Part 9. Aceraceae. The University Museum, The University of Tokyo Material Reports No. 45. Tokyo. pp. 55 with 150 plates.
47. Suh, Y. B., Pak, J.H., Park, C.W., Chung, M.G., Heo, K., Sun, B.Y., Ohba, H., Lex, C., Cho, S.H., Lee, W. and Lee, S.R. 2006. Type Specimens Collected from Korea at the Herbarium of the University of Tokyo. vol. 1. Orom System. Seoul. pp. 351.
48. Suh, Y. B., Pak, J.H., Park, M. G., Heo, K., Paik, W.K., Ohba, H., Lee, C.H., Cho, S.H., Lee, W. and Lee, S.R. 2008a. Type Specimens Collected from Korea at the Herbarium of the University of Tokyo. vol. 2. Orom System. Seoul. pp. 196.
49. Suh, Y.B., Pak, J.H., Park, M.G., Heo, K., Paik, W.K., Ohba, H., Lee, C.H., Cho, S.H., Lee, W. and Lee, S.R. 2008b. Type Specimens Collected from Korea at the Herbarium of the University of Tokyo. vol. 3. Orom System. Seoul. pp. 204.
50. Suh, Y.B., Pak, J.H., Heo, K., Paik, W.K., Lee, C.H., Lee, Y.M., Cho, S.H. and Lee, W. 2009a. Type Specimens Collected from Korea at the Herbarium of the University of Tokyo. vol. 4. Orom System. Seoul. pp. 222.
51. Suh, Y.B., Pak, J.H., Heo, K., Paik, W.K., Lee, C.H., Lee, Y.M., Cho, S.H. and Lee, W. 2009b. Type Specimens Collected from Korea at the Herbarium of the University of Tokyo. vol. 5. Orom System. Seoul. pp. 166.
52. Yim, C.E., Noh, T.K., Bae, E.H., Won, C.M., Jeon, M.J., Kim, J.H., Kim, H.J., Park, T.S., Yeom, J.H., Lee, S.J., Lee, S.J., Lim, J.N., Cho, Y.S., Choi, W.Y., Han, J.E. and Huh, W.H. 2010a. Korean Type Specimens Deposited in Foreign Herbaria and Museums (I). National Institute of Biological Resources. Incheon. pp. 213.
53. Yim, C.E., Noh, T.K., Bae, E.H., Won, C.M., Jeon, M.J., Kim, J.H., Kim, H.J., Park, T.S., Yeom, J.H., Lee, S.J., Lee, S.J., Lim, J.N., Cho, Y.S., Choi, W.Y., Han, J.E. and Huh, W.H. 2010b. Korean Type Specimens Deposited in Foreign Herbaria and Museums (II). National Institute of Biological Resources, Incheon. pp. 173.

---

(2010년 6월 24일 접수; 2010년 9월 1일 채택)